

جزوه زبان ترکیبی ۳

@zaban_yadegar3

مقدمه:



سلام لیدیز اند جنتلمن

خیلی خوشحالم که ما رو انتخاب کردید این اطمینان رو به شما میدم که این ترم در درس زبان ترکیبی جهش خوبی خواهید داشت و در پایان به امید خدا نتیجه خوبی خواهید گرفت.

ما در این جزوات هر آنچه که به شما کمک میکنه تا راحت تر مطالب را فرا بگیرید در اختیارتان قرار می دهیم میدونیم که خیلی هاتون نتونستید با فیلم های آفلاین ارتباط برقرار کنید و دلیلش ندونستن معنی کلماتی است که توسط اساتید به کار برده میشه ما اومدیم تمامی لغات رو حتی ساده ترینشون رو در قالب جدول در ابتدای هر درس گنجوندم تا این مسئله تا حدود زیادی رفع بشه. در جدول لغات ، به تعدادی رو کنارش ستاره زدیم اینا همون لغاتی هستند که توسط خود کتاب مهم و ضروری تلقی شده اند و برای درک ریدینگ هر درس لازم هستند حتما حتما به اون ها توجه ویژه ای داشته باشید.

برای اینکه لازمه، حداقلی از لغات انگلیسی رو بلد باشید فایل 661 واژه ضروری رو مطالعه کنید

این کار رو قبل از شروع به خوندن جزوه انجام بدید فراموش نکنید ها.(فایل ضمیمه شده)

در خلال هر درس کتاب یک سری توصیه برای تقویت مهارت متن و لغت آورده شده که من هم در این جزوه به شکل کادرهای مستطیلی خواهم آورد.

هر درس کتاب اکتیو، 2 تا متن دارد که در هر جلسه از فیلم های آفلاین یکی از این متن ها تدریس شده از نظر

محتوا هر کدام از ریدینگ ها با موضوع درس مرتبط می باشد پیشنهاد میشه متن روی جلوی خودتون بزارید

و فایل صوتی رو چند بار گوش بدید و سپس شروع به روخوانی متن کرده و در ذهن خودتون ترجمه کنید

پس از اینکه این کار رو انجام دادید میتونید به سراغ ترجمه درس که در جزوه اومده برید.

بعد از هر متن یکسری تمرین داریم که جواب آن ها را به همراه ترجمه آورده شده اما توصیه اکید دارم که خودتون

با تمرکز کامل در ابتدا تمامی سوالات رو پاسخ بدید و سپس سراغ جواب برید تا این ارزیابی ها اثر خودشون رو

از دست ندهد و بتوانید بازخورد درستی داشته باشید.

ابتدای کتاب به یکسری نکات یادگیری لغات اشاره شده از جمله تهیه فلش کارت، ایجاد وب کلمه و...

که پیشنهاد میکنم اون رو مطالعه ای داشته باشید از بین این روش ها یادگیری پیشوند ها یا پسوند ها میتونه

به شما کمک کنه که معنای لغات ناآشنا رو حدس بزنید بنابراین لیستی از اون ها رو تهیه کردم که لزومی نیست

آن ها رو حفظ کنید بلکه هر چند وقت یکبار آن ها را بخوانید .

نکته: پیشوند ها معمولا معنی کلمه را تغییر می دهند در حالی که پسوند ها معمولا نقش گرامری

کلمه رو عوض می کنند.

فهرست مطالب

1	فصل هفتم
2	بخش اول
12	بخش دوم
29	فصل هشتم
30	بخش اول
45	بخش دوم
60	فصل نهم
61	بخش اول
74	بخش دوم
91	تمرینات مروری
91	بخش اول
101	بخش دوم
111	فصل یازدهم
112	بخش اول
125	بخش دوم
139	فصل دوازدهم
140	بخش اول
152	بخش دوم

Great Structures

UNIT
7



The Beijing International Airport is the largest in the world.



Japan's Akashi-Kaikyo Bridge is the longest suspension bridge in the world.



South Korea's Dadaepo Sunset Fountain of Dreams is the world's largest fountain.



The Galleria Vittorio Emanuele II in Milan, Italy, is probably the oldest shopping mall in the world.

Getting Ready

Discuss the following questions with a partner.

- 1 Have you ever seen any of the structures in the pictures above?
- 2 What other great structures or buildings do you know? Which ones have you visited?
- 3 Are there any great structures or buildings in your country?

UNIT 7

CHAPTER 1 The World's Oldest Universities

New Words

claim*	ادعا کردن
despite*	با وجود اینکه / علیرغم
establish*	تاسیس کردن / بنا کردن
forbidden*	ممنوع
former*	سابق
found*	تاسیس کردن / بنیان کردن (با فراهم کردن پول)
subject*	مبحث / موضوع / درس
survive*	زنده ماندن / باقی ماندن
expert	کارشناس
claims to be	ادعا می شود به
introduce	معرفی کردن
prevent	جلوگیری کردن / مانع شدن
allow	اجازه دادن
theater	تئاتر
particular	خاص / ویژه
position	جایگاه / موقعیت
role	نقش
principal	مدیر مدرسه
speech	سخنرانی
institution	موسسه
provide	فراهم کردن
necessary	ضروری
independent	مستقل
labour	کارمگر
party	حزب
knowledge	دانش

favorite	مورد علاقه / محبوب
exist	وجود داشتن / حیات
situation	وضعیت
earthquake	زلزله
proud	مفتخر بودن
history	تاریخ
traditions	سنت / آداب
impressive	با عظمت / تاثیر گذار
likely	احتمالا
scholar	دانشمند
science	علوم تجربی
religion	دین / مذهب
ruins	ویرانه / خرابه
temples	معبد
dormitory	خوابگاه
according	براساس / طبق
natural	طبیعی
mathematics	ریاضیات
various	متنوع
foreign	خارجی
traditional	سنتی / قدیمی
definitely	قطعا
influence	تاثیر گذاشتن / نفوذ داشتن
success	موفقیت
close	نزدیک
far	دور
coach	مربی
medicine	علم پزشکی
most likely	به احتمال زیاد
probably	احتمالا

The World's Oldest Universities

Many universities around the world are proud to have long histories and strong traditions. However, very few universities can **claim** to be among the oldest in the world.



Nalanda University, in Bihar, India, was **established** around 600 BC. It was most likely the world's first university. In the past, scholars¹ came from Europe, China, and all over India to learn about science, medicine, the Buddhist religion, and other subjects. The university is in ruins now, but at one time it was an impressive school with temples, classrooms, libraries, and dormitories.²

According to the *Guinness Book of World Records*, the University of Al-Karaouine in Fes, Morocco, is the oldest **surviving** university
15 in the world. It was probably **founded** in 859 and became a famous place to study natural sciences. In 1957, after more than 1,000 years as a university, Al-Karaouine added mathematics, physics, chemistry, and various foreign languages
20 to its traditional list of **subjects** for study.



The first university in Europe is definitely the University of Bologna, in Italy. It was one of the few universities in Europe that were not influenced by religion. Professors were **forbidden** from teaching outside the university, and so students came from all over Europe to study with its famous teachers. Since opening in 1088, the University of Bologna has never closed its doors, **despite** the many wars in Europe.

30 With the success of the University of Bologna, other universities opened across Europe. They were started by kings, religious groups, and **former** professors. Today there are so many universities that students don't need to go far to study. They are sure to find one close to home.

¹ A **scholar** is a person who studies in school at a high level.

² A **dormitory** is a place for students to live.

قدیمی ترین دانشگاه های جهان

بسیاری از دانشگاه های جهان به داشتن تاریخ طولانی و سنت های قدیمی افتخار می کنند اما تعداد بسیار کمی از آن ها می توانند ادعا کنند که از بین آن ها قدیمی تر باشند دانشگاه نالاندا در شهر بیهار هند در قرن ششم میلادی تاسیس شد به احتمال زیاد اولین دانشگاه جهان باشد در گذشته دانشجویانی از اروپا ، چین و سراسر هند برای فراگیری علوم پزشکی ، مکتب بودایی و رشته های دیگر به این دانشگاه می آمدند در حال حاضر دانشگاه ویرانه ای بیش نیست اما زمانی دانشگاهی تاثیر گذار دارای معابد، کلاس های درس ، کتابخانه و خوابگاه هایی برای دانشجویان بوده است.

بر اساس کتاب ثبت جهانی گینس دانشگاه الکراوینه در شهر فس مراکش قدیمی ترین دانشگاه جهان است که تا کنون به کار خود ادامه می دهد احتمالا این دانشگاه در قرن نهم میلادی شروع به کار کرده است و به خاطر مطالعه علوم طبیعی شهرت پیدا کرده است بعد از گذشت هزاران سال این دانشگاه رشته های ریاضی، فیزیک شیمی و تعداد زیادی از زبان های خارجی را به رشته های خود اضافه کرد.

اولین دانشگاه اروپا قطعا دانشگاه بلوگنا در ایتالیا می باشد این دانشگاه تنها واحد آموزش عالی اروپا بود که تحت تاثیر مذهب قرار نگرفته بود.

تدریس استاد خارج از دانشگاه ممنوع بود به همین دلیل دانشجویان به خاطر اساتید معروفش از سراسر اروپا می آمدند از ابتدای کار این دانشگاه یعنی سال 1088 تا به حال علی رغم جنگ های زیاد اروپا هرگز تعطیل نشده است.

همزمان با موفقیت دانشگاه بلوگنا دانشگاه های دیگری در اروپا تاسیس شدند آن دانشگاه ها به وسیله پادشاهان گروه های مذهبی و اساتید قبلی شروع به کار کرده بودند.

امروزه دانشگاه های زیادی وجود دارند تا جایی که دانشجویان برای ادامه تحصیل نیاز به رفتن مکانی دور ندارند آن ها اطمینان دارند که در نزدیکی خانه هایشان دانشگاهی وجود دارد.

READING SKILL:

پیدا کردن جزئیات حمایت کننده: به پاراگراف معمولاً به شکلی سازماندهی میشود که ایده های اصلی را پوشش دهد و این ایده های اصلی معمولاً در جمله اول می آید. و جزئیاتی که این ایده را حمایت می کند در ادامه پاراگراف می آید. در این متنی که داشتیم جزئیاتی را چپ به 3 دانشگاه مختلف داده شده است.

Reading Comprehension

درک مطلب

A Choose the correct answers for the following questions.

- 1 Scholars came to Nalanda University to study _____.
 a math, art, and history
 b Buddhism, science, and medicine
 c geography, health, and philosophy
- 2 Al-Karaouine is said to be the _____.
 a oldest university in India
 b oldest surviving university
 c first university in Europe
- 3 Which university is no longer standing today?
 a University of Al-Karaouine
 b Nalanda University
 c University of Bologna

B Read the following sentences. Check (✓) true (T) or false (F). If the sentence is false, change it to make it true.

	T	F
1 Many universities can claim to be among the oldest in the world.		
2 Scholars came from all over India, Europe, and China to learn at Nalanda University.		
3 Mathematics is one of the oldest subjects taught at University of Al-Karaouine.		
4 The only time the University of Bologna closed was during the wars in Europe.		
5 More universities opened because of the success of University of Bologna.		

1. گزینه b

دانشمندان میرفتن به دانشگاه نالاندا تا مکتب بودایی ، علوم و طب داروسازی را مطالعه کنند.

2. گزینه b

دانشگاه الکار اوینه گفته می شود قدیمی ترین دانشگاه باقی مانده است.

3. گزینه b

کدام دانشگاه امروزه وجود ندارد؟ دانشگاه نالاندا

B

1. نادرست very few تصحیح:

خیلی از دانشگاه ها هستند که می توانند ادعا کنند که در میان قدیمی ترین دانشگاه های دنیا هستند.

2. درست

دانشمندان از سرتاسر هند، اروپا و چین می آمدند تا در دانشگاه نالاندا علم آموزی کنند.

3. نادرست math was added in 1957 تصحیح:

ریاضی یکی از قدیمی ترین موضوعاتی هست که در دانشگاه تدریس می شده.

4. نادرست it was never closed تصحیح:

تنها زمانی که دانشگاه بلوگنا بسته شد موقع جنگی بود که در اروپا رخ داده بود .

دانشگاه های بیشتری به خاطر موفقیت دانشگاه بلوگنا (بلونیا) باز شدند.

درک متن

1 Which of these is **forbidden** in most classrooms?

- 2 Coach Jones is our **former** coach; he _____.

- a** quit last year **b** coaches us now

3 To claim to be the oldest means to _____.

- a** say that you are the oldest **b** be the oldest

4 This building survived the earthquake. It must be very _____.

- a** strong **b** weak

5 At school, her favorite **subject** was _____.

- a** history **b** art club

6 Which can you establish?

- a** a club **b** a meal

7 If you found an organization, you _____ it.

- a** close **b** start

8 I did well on the exam **despite** _____.

- a** not studying for it **b** studying a lot for it

1. گزینه a

کدام یک از این ها در بیشتر کلاس ها ممنوع است؟ سیگار کشیدن

2. گزینه a

مربی جونز مربی سابق ماست؛ او پارسال رفته است.

3. مخزنه a

1000000

این که شما ادعا کنید که پیرترین آدم هستید یعنی بگید که پیرترین هستید. (نه اینکه واقعا مسن باشید)

4. گزینه a

این ساختمان از زلزله باقی مانده است. آن باید خیلی قوی باشد.

5. گزینه a

در مدرسه موضوع (درس) مورد علاقه اش تاریخ بود.

6. گزینه a

کدام یک را می شود بنا کرد؟ یک باشگاه

7. گزینه a

اگر شما یک سازمان را تاسیس کنید شما آن را شروع می کنید.

8. گزینه a

من امتحان را خوب دادم بودم با وجود اینکه زیاد درس نخوانده بودم.

مهارت متن

Vocabulary skills

Read the words in the box. Which ones do you use when you're sure (S), and which do you use when you're unsure (U)? Write S or U next to each word.

_____ easily _____ perhaps _____ likely _____ clearly
_____ probably _____ possibly _____ for sure

A Read the following sentences. Then decide if the writer of the following statements is sure (S) or unsure (U) about the information. Check (✓) your answer.

	S	U
1 Nalanda University is most likely the world's first university.		
2 The University of Al-Karaouine in Fes, Morocco, was probably founded in 859.		
3 The first university in Europe is definitely the University of Bologna, in Italy.		

در این تمرین یک سری قید داریم که نشان دهنده ی قطعیت بود که با حرف **S** مشخص می کنیم و قید های دیگر نشان دهنده ی احتمال است که با حرف **U** مشخص می شود.

easily → S perhaps → U likely → U for sure → S

Probably → U clearly → S possibly → U

New words

easily	به آسانی	perhaps	شاید	likely	احتمالا	clearly	واضح، صریح
probably	احتمالا	possibly	احتمالا	for sure	با اطمینان		

A

U 1

دانشگاه نالاندا به احتمال زیاد اولین دانشگاه دنیا است.

U 2

دانشگاه الکرا اوینه در شهر فس مراکش احتمالا در سال 859 بنا شده است.

S 3

اولین دانشگاه در اروپا قطعا دانشگاه بولونیا در ایتالیا هست.

Vocabulary SKILL:

بیان قطعیت: وقتی که مطلبی را می نویسید با استفاده از قید می توانید درجه اطمینان خود را نشان دهید. مثلا زمانی که از مطلبی واقعا مطمئن هستید می توانید برای بیان آن از **Definitely** (قطعا) استفاده کنید و برعکس برای عدم اطمینان از **unlikely** (غیر محتمل) استفاده می کنیم.

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

UNIT 7

CHAPTER 2 Modern Engineering Wonders

New Words

century*	قرن
efficient*	کارآمد / موثر / اثر بخش
engineering*	مهندسی
flood*	سیلاب / آب خیلی زیاد
Natural*	طبیعی
prize*	جایزه
rotate*	چرخش
threaten*	تهدید کردن
period	دوره زمانی
scientific	علمی
discoveries	اکتشافات
task	کار / وظیفه
waste	هدر دادن
bridge	پل
bank	ساحل
occur	اتفاق افتادن / به وقوع پیوستن
typhoon	طوفان / گردباد
worst	بدترین
disaster	فاجعه
competition	رقابت
circle	دایره
hurt	آسیب رساندن / صدمه
assistant	دستیار
great	بزرگ / عظیم
structures	سازه ها
suspension	معلق

sunset	غروب آفتاب
fountain	آبشار مصنوعی / فواره آب
shopping mall	بازار خرید / مرکز خرید
wonders	شگفتی / عجایب
excellence	عالی بودن / برتر بودن
asking	درخواست کردن
vote	رای دادن
steel	فولادی
arm	بازو
water-filled	پر شده از آب
tank	مخزن
sail	حرکت بر روی آب (قایق یا هر وسیله ای دیگر)
raising	بالا بردن
lowering	پایین آوردن
distance	فاصله / مسافت
same	یکسان
power	تامین انرژی کردن
river	رودخانه
high	بالا / مرتفع
beauty	زیبایی
valley	دره
rocky	سنگی / صخره
pipeline	خط لوله
ocean	اقیانوس
carries	حمل کردن
sea bed	بستر دریا
dam	سد
electric power	نیروی برق
across	عرض
rises	بالا آمدن



floor	کف
tide	بالا آمدن آب / مد
barrier	سد / مانع
government	دولت / حکومت
square	متر مربع (واحد سنجش سطح)
level	سطح
reach	رسیدن
protect	محافظت کردن
solve	حل کردن
whole	کل
audience	تماشگران
pearl	مروارید
athlete	ورزشکار
pipe	لوله
sign	علامت
dream	رویا
curious	کنجکاو

www.greatengineering.heinle.com/wonders

Modern Engineering Wonders

Great **Engineering** has selected five wonders of 21st **century** engineering for our Excellence **Prize**. Now we're asking you to vote for one and tell us why!



5
10

Falkirk Wheel (Falkirk, Scotland, 2001)

The Falkirk Wheel is the world's only **rotating** boat lift. Its steel arms each hold a water-filled tank into which boats can sail. As the wheel rotates, so do the arms, raising and lowering the boats a distance of 25 meters. The wheel is very energy **efficient**, using about two kilowatt-hours to make a full rotation. That's about the same amount of energy needed to power a microwave for three minutes.





15

Millau Viaduct (Millau, France, 2005)

The 2.46-kilometer-long Millau Viaduct over the River Tarn in the south of France is 270 meters high—the highest bridge in the world. It was built in just three years! It is an amazing bridge that adds to the **natural** beauty of the river valley.



20

Langeled Pipeline (The North Sea, 2007)

This pipeline¹ under the ocean carries natural gas across the 1,200 kilometers of rocky sea bed from Norway to Britain. It is the longest pipeline of its kind, and it helps supply 20 percent of Britain's gas.





25

Three Gorges Dam (Yichang, China, 2008)

Three Gorges Dam is the largest dam for electric power in the world. Its 1.6-kilometer-long wall across the Yangtze River rises 183 meters above the valley floor. It can hold back 39 million cubic meters of water.



30

Venice Tide Barrier (Venice, Italy, estimated 2014)

In 1966, the city of Venice was **flooded** in two meters of ocean water. To prevent this from happening again, the Italian government is building 78 walls, each about 600 square meters. When the water level of the Adriatic Sea reaches to a dangerous level and **threatens** to flood the city, the walls will rise to protect it.



1 A pipeline is a long pipe that carries oil, gas, etc. a long distance.

شگفتی های مهندسی مدرن

نظام مهندسی عالی پنج مورد از شگفتی های مهندسی قرن 21 را برای دریافت جایزه عالی ما را انتخاب کرده است حال از شما می خواهیم به هر کدام رای بدید و دلیل انتخاب تان را بگویید.

جرثقیل فالكيرك (فالكيرك، اسكاتلند، 2001)

جرثقیل فالكيرك تنها جرثقیل چرخنده جهان است که برای بلند کردن کشتی از آن استفاده می شود هر کدام از بازوهای فولادی آن مخزن پر از آبی را نگه داشته است که یک کشتی می تواند در آن شناور باشد.

به محض چرخیدن جرثقیل بازو هم می چرخند که باعث بالا و پایین رفتن کشتی به ارتفاع 25 متری می شود این جرثقیل از نظر مصرف انرژی خیلی به صرفه است جرثقیل برای یک چرخش کامل حدود 2 کیلو وات ساعت انرژی مصرف می کند که این میزان با انرژی کار یک مایکروویو که به مدت 3 دقیقه برابر است.

پل میلوا (میلوا، فرانسه ، 2005)

پل میلوا به طول 246 کیلومتر بر رودخانه تام در جنوب فرانسه به ارتفاع 270 متر یکی از مرتفع ترین پل های جهان می باشد این پل در طول 3 سال ساخته شده است پل میلوا، پلی شگفت انگیز ، که زیبایی طبیعی را به دره ی این رود افزوده است.

خط لوله لنگلد (دریای شمال ، 2007)

این خط لوله در زیر اقیانوس گاز طبیعی را به مسافت 1200 کیلومتر از بستر دریای راکی در نروژ به انگلستان منتقل می کند این خط لوله در نوع خود طولانی ترین خط لوله ای است که 20 درصد گاز انگلستان را تامین می کند.

سد سه جورج (بیچانگ، چین ، 2008)

سد سه جورج بزرگ ترین سد برقی جهان است این سد دارای دیوارهایی به طول 1.6 کیلومتر و ارتفاع 183 متر بر بستر رود یانگ واقع شده است این سد می تواند 39 میلیون متر مکعب آب را ذخیره کند.

سیل شکن ونیز (ونیز ، ایتالیا، حدود 2014)

در سال 1966 شهر ونیز تا 2 متر زیر آب اقیانوس فر رفت برای جلوگیری از اینکه چنین اتفاقی رخ ندهد دولت ایتالیا شروع به ساخت 78 دیوار کرد که هر کدام در حدود 600 متر مربع مساحت داشتند وقتی سطح آب دریای آدریاتیک به میزان خطرناکی بالا می آمد و شهر را تهدید می کرد دیوار ها بالا می آمدن تا از شهر محافظت کنند.

READING SKILL:

اسکن کردن: زمانی که ما اسکن انجام می دهیم ما به دنبال اطلاعات خاص می گردیم برای مثال ما یک روزنامه را اسکن می کنیم تا بخش هایی که می خواهیم را بخوانیم یا ما اسکن می کنیم که اطلاعات را برای یک امتحان پیدا کنیم. متن ها یا صفحات اینترنتی بخش های مختلفی دارند و این بخش ها هر کدام یک عنوان دارند که برای اسکن کردن خیلی آسان تر هستند.

Reading Comprehension

درک مطلب

A Choose the best answer for the following questions.

- 1 What does the Falkirk Wheel do?
 - a It moves boats from one place to another.
 - b It moves water using its steel arms.
 - c It creates energy by making rotations.
- 2 is true of the Venice Tide Barrier?
 - a It is built to solve a recent problem.
 - b It is 600 square meters large in total.
 - c It only rises when there is a flood.
- 3 Which of the following is probably NOT a reason the structures were selected?
 - a They were very difficult to design and build.
 - b They were built in a very short space of time.
 - c They are very useful to human beings.

B Read the following sentences. Check (✓) whether they are true for the Falkirk Wheel (F), Millau Viaduct (M), Langed Pipeline (L), Three Gorges Dam (T), or Venice Tide Barrier (BV).

This structure...	F	M	L	T	V
helps to control water.					
is built over a river.					
provides for people's energy needs.					
is the newest engineering wonder.					
is the only one of its kind.					
is the biggest/highest/longest of its kind.					

A

1. گزینه a

فالكيريك چه كارى مى كند؟ قايق ها را از يك جايى به جاي ديگر حركت مى دهد.

2. گزینه c

كدام مورد درباره ي سيل شكن ونيز صحيح است؟ فقط زمانى بالا مى آيد كه يك سيلابى به وجود پيابد.

3. گزینه b

كدام يك از اين ها (جملات) دليل انتخاب اين سازه ها نيست؟ آن ها ظرف يك زمان خيلى كوتاه ساخته شده اند.

B

دوستان در اين تمرين توصيف و کاربرد سازه گفته ميشه و شما بايد بگيد كه اين نوع کاربرد مربوط به كدام يا كدامين سازه ها مى باشد.

جرثقيـل فالكيرك = **F** پل ميـلاو = **M** سد سه جورـج = **T** سيل شكن ونيز = **V** خط لوله لنگلد = **L**

اين سازه كمك مى كند تا آب را كنترل كنيم = **T, V** سيل شكن ونيز و سد سه جورـج.

اين سازه روى يك رودخانه ساخته شده است = **M, T** سد سه جورـج و پل ميـلاو.

اين سازه نيازهاى انرژى مردم را تامين مى كند = **L, T** سد سه جورـج و خط لوله لنگلد.

اين سازه هيچ نوع ديگرى از آن وجود ندارد = **F** جرثقيـل فالكيرك.

اين سازه بزرگ ترين، بلندترين، طولانى ترين از نوع خودش است = **M, L, T** سد سه جورـج، خط لوله لنگلد، پل ميـلاو.

درک متن

- 1 He's so efficient. He _____ finished his work.
a still hasn't b has already
- 2 How many years are there in a century?
a 100 b 1,000
- 3 Someone trained in engineering is able to _____.
a build bridges b make clothes
- 4 The whole area is flooded because it _____ heavily yesterday.
a rained b snowed
- 5 In a competition, a prize is given to _____.
a the winner b the audience
- 6 A rotating sign goes _____.
a round and round b up and down
- 7 If someone threatens you, they say they want to _____.
a hurt you b give you a present
- 8 I think those pearls are natural. They were _____.
a fished from the sea b made in a factory

- 1 She's a _____ athlete. She didn't train much for the race and still won first _____!
- 2 The broken water pipe _____ my bathroom.
- 3 The United States has been a country for more than two _____.
- 4 The teacher _____ to report the student if he was late for class again.

b 1.1

او خیلی فرد کارآمدی است. او قبلاً کارش را تمام کرده است.

11/11/2011

2. گزینه a

چند سال در یک قرن وجود دارد؟ 100 سال

3. گزینه a

کسی که در حوزه ی مهندسی آموزش دیده باشد قادر است که پل بسازد.

4. گزینه a

کل منطقه سیلاب آمده بود چرا که دیروز یک باران شدید و سنگین باریده است.

5. گزینه a

در یک رقابت ، یک جایزه را به برنده میدن.

6. گزینه a

یک علامت چرخش دور تا دور چیزی را می چرخد.

7. گزینه a

اگر کسی شما را تهدید کند آن ها می گویند آن ها به شما آسیب بزنند .

8. گزینه a

به نظرم آن مروارید ها طبیعی هستند آن ها از دریا گرفته شده اند.

B

1.natural- prize

او یک ورزشکار طبیعی است(ذاتا ورشکار است). او برای مسابقه زیاد تمرین نمی کند و هنوز جایزه نفر اول را برنده شده !

2.flooded

لوله شکسته حمامون رو پر آب کرده است.

3.centuries

ایالات متحده آمریکا یک کشور با قدمت بیشتر از 2 قرن بوده است.

4.threatened

معلم تهدید کرده که دانش آموز را گزارش می دهد اگر دوباره برای کلاس دیر کند.

مهارت متن

Vocabulary skills

A There are a few rules to follow when forming superlatives. Look at the examples below.

When an adjective ...	You...	Examples
a has one syllable	add -est	tall → tallest neat → neatest
b ends in -e	add -st	nice → nicest large → largest
c has one syllable and has consonant-vowel-consonant pattern	double the last consonant and add -est	big → biggest thin → thinnest
d has two or more syllables and ends in -y	change the -y to i and add -est	pretty → prettiest easy → easiest
e has two or more syllables and does not end in -y	put <i>the most</i> before it	curious → the most curious expensive → the most expensive
f Note that some common adjectives have irregular superlative forms.		good → the best bad → the worst far → the farthest

A

در قسمت **A** این تمرین نحوه ی ساخت صفات عالی در حالت های مختلف به همراه مثال آورده شده است.

که من در صفحه بعد آن ها را توضیح میدهم قبل از هر چیزی شما باید تعریف سیلاب را بدانید

سیلاب: سیلاب یا هجا، واحد صدا در زبان انگلیسی است. سیلاب ها حروف بی صدا را به حروف صدا دار وصل می کنند تا کلمه تشکیل شود. سیلاب ها می توانند بیش از یک حرف داشته باشند اما نمی توانند بیش از یک صدا داشته باشند.

سیلاب ها با حروف صدا دار شناسایی می شوند برای اینکه به چند سیلابی بودن یک کلمه پی ببریم باید حروف صدار (A, E, I, O, U) را مشخص کنیم و سپس ببینیم چند تا از این حروف در کلمه تلفظ می شوند. مثال: کلمه **Computer** سه حرف صدا دار دارد که هر سه تا نیز تلفظ می شوند بنابراین سه سیلاب دارد.

صفت عالی:

صفت عالی در انگلیسی برای توصیف برتر بودن شخص یا چیزی در میان کل اعضای آن مجموعه به کار می رود. به عبارت دیگر صفت عالی به مقایسه دو مورد نمی پردازد بلکه یک نمونه را در میان دیگر نمونه های دیگر توصیف می کند که خصوصیتی دارد که باعث شده آن را متمایز کند. (عالی همون ترین در فارسی است)

قواعد ساخت صفت عالی :

✓ زمانی که یک صفت یک سیلاب دارد شما به آن **-est** اضافه می کنید. (قاعده **a**)

مثال: **tall tallest neat neatest**

✓ زمانی که یک صفت به حرف **-e** ختم می شود به آن **-st** اضافه می کنید. (قاعده **b**)

مثال: **nice nicest large largest**

✓ زمانی که در یک صفت حرف اول بی صدا، حرف دوم صدا دار و حرف سوم بی صدا باشد آخرین حرف یکبار تکرار می شود و سپس به آن **-est** اضافه می کنیم. (قاعده **c**)

مثال: **big → biggest thin → thinnest**

✓ زمانی که یک صفت 2 یا بیشتر از دو سیلاب داشته باشد و حرف آخر آن به **-y** ختم شود حرف **y** را به **i** تبدیل می کنیم و سپس به آن **-est** اضافه می کنیم. (قاعده **d**)

مثال: **pretty** ⇒ **prettiest** **easy** ⇒ **easiest**

✓ زمانی که یک صفت 2 یا بیشتر از دو سیلاب داشته باشد و حرف آخر آن به **-y** ختم نشود (برعکس قاعده بالا) قبل از آن **the most** قرار می دهیم. (قاعده **e**)

مثال: **curious** **the most curious**

expensive **the most expensive**

بعضی از صفات از هیچ یک از قواعد بالا پیروی نمی کنند و شکل بی قاعده دارند. (قاعده **f**)

مثال: **good** **the best** **bad** **the worst** **far** **the farthest**

B

در این تمرین باید مشخص کنیم که از کدام قاعده برای ساخت صفت عالی استفاده کنیم.

- | | | | |
|-----|-----|------|------|
| 1.e | 5.e | 9.e | 13.b |
| 2.d | 6.e | 10.e | 14.e |
| 3.b | 7.d | 11.a | 15.c |
| 4.d | 8.b | 12.f | 16.a |

Vocabulary SKILL:

صفات عالی: هرگاه ما بخواهیم یک شخص یا یک شیء را با دیگران در یک گروه مقایسه کنیم از صفت عالی استفاده می‌کنیم. مانند: بلندترین ساختمان جهان یا کم سن و سال ترین شخص کلاس صفات عالی به شکل های مختلف ساخته می‌شوند البته قبل از آن ها باید the نوشته شود.

Real Life Skill:

شناخت انواع سوالات نظرسنجی: خیلی از سازمان ها نظرسنجی درست می‌کنند تا راجب به نظرات مردم اطلاعات جمع‌آوری کنند این رای‌گیری ها و نظرسنجی ها با روش های مختلفی سازمان دهی شده دانستن انواع مختلف نظرسنجی هایی که استفاده شده می‌تواند به شما کمک کند که آن ها (مردم) را بهتر بفهمید.

در تمرین صفحه بعد سه نوع نظرسنجی مشخص شده است که شما باید مشخص کنید که شماره های 1 تا 3 هر کدام در چه دسته ای قرار می‌گیرند.

A Look at the three different survey question types about leisure activities. Match each question to its type in the box below by writing 1-3.

1 Check (✓) the activities you like doing.

_____ watching movies

_____ cooking

_____ reading

_____ listening to music

2 Number the following activities 1 (most) to 4 (least) in the order you like doing them.

_____ watching movies

_____ cooking

_____ reading

_____ listening to music

3 Which one of the following is your favorite leisure activity?

a watching movies

c cooking

b reading

d listening to music

_____ order of preference _____ multiple choice _____ item selection

order of preference (اولویت بندی) → 2

multiple choice (چند گزینه ای) → 3

item selection (انتخاب مورد) → 1

Language and Communication

 UNIT
8

ZDRAVSTVUITE!
Bom dia! *Aloha!*
 Ni **hǎo!** *Bonjour!*
Konnichiwa!
Guten tag! **Annyong ha shimnikka!**
¡Hola! Namasté!

Getting Ready

Discuss the following questions with a partner.

- 1 Look at the ways to say *Hello* in the different languages above. Which ones do you know?
- 2 How many languages can you speak? Which languages would you like to learn?
- 3 Which are the most popular languages to study in your country? Why are they popular?

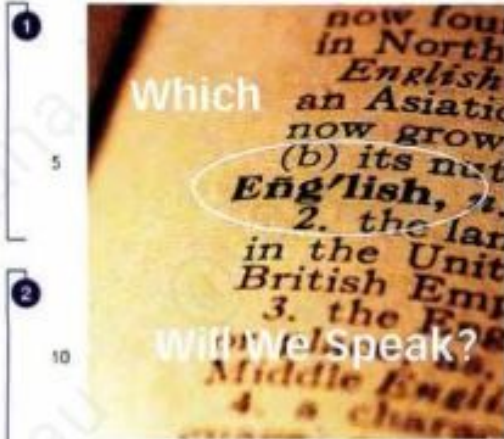
UNIT 8

CHAPTER 1 Which English Will We Speak?

New Words

calculate*	حساب کردن / محاسبه
develop*	توسعه دادن / شکل گرفتن
exist*	وجود داشتن
originate*	از جایی آمدن / از جایی شروع شدن / اصل / ریشه
primary*	اولیه / اصلی
replace*	جایگزینی / جانشین
situation*	شرایط / وضعیت
variety*	گوناگونی / تنوع
trip	سفر
pacific ocean	اقیانوس آرام
storm	طوفان
present	حاضر
boss	رئیس
certain	مشخص / قطعی
store	مغازه / فروشگاه
furniture	وسایل خانه / مبلمان
international	بین المللی
quite a few	تعداد بسیار زیادی
divide	تقسیم کردن
alone	فقط
consists of	شامل / تشکیل می شود
native	بومی / مادری
directly	به طور مستقیم
influence	تاثیر گذاشتن / نفوذ
early	اولیه
various	متنوع / متفاوت

everyday	روزمره
total	کل
widely	به طور گسترده
foreign	خارجی
however	اما
western	غربی
billion	میلیارد
raise	بالا بردن
raise question	مطرح کردن سوال
such as	مثل
model	الگو
belong	تعلق داشتن
entire	کل / تمام
shine	درخشیدن
definition	تعریف
spread	توسعه پیدا کردن / گسترش پیدا کردن
uncomfortable	ناراحت
inuit	اسکیموهای کانادا و گرینلند
Latin	لاتین
French	فرانسوی
Germany	آلمانی
Indian	هندی
Egypt	مصر
Cape verde	کشور کیپ ورد
Jamaica	جامائیکا
Dutch	هلندی
Malay	مالایی
Australia	استرالیا
Barbados	باربادوس
Liechtenstein	لیختن اشتاین



English is called an international language, but there are actually quite a few **varieties** of English that **exist** around the world. English **originated** in England, but soon English spread to other countries, and different varieties of English began to exist. Today, the countries in which English is spoken can be divided into three groups.

The first group is made of those countries where English is the **primary** language. These are countries like England, Canada, the United States, Ireland, Australia, and New Zealand. There are more than 380 million native¹ speakers of English in these countries alone.

There is a second group of countries that have their own varieties of English. Their histories have been directly influenced by one of the early English-speaking societies. They use English in various important ways within their own government and everyday life. India, Malaysia, the Philippines, and Kenya are examples of this group. The total number of speakers in this group is in the hundreds of millions.

In a third group of countries, English is widely used as a foreign language. However, citizens use their native language within their own government and in everyday life. Some countries in this group are China, Russia, Japan, Korea, Brazil, Indonesia, and many Western European countries. Some people **calculate** the number of speakers in this group to be as many as one billion—and it is growing fast.



This changing **situation** raises many questions. Will another language **replace** English as the international language? If not, will people continue to use the English of countries such as England or the United States as models? Will new varieties of English **develop** in countries such as China or Brazil? Or, in the future, will a new international variety of English develop that doesn't belong to any one country, but to an entire area like Asia or Europe?

¹ Your **native** language is the first language you learned to speak.

کدام انگلیسی را صحبت می کنید؟

زبان انگلیسی یک زبان بین المللی خوانده می شود اما در واقع زبان های انگلیسی زیادی در سراسر جهان وجود دارند زبان انگلیسی از انگلستان ریشه گرفته است اما طولی نکشید که در سراسر جهان گسترش پیدا کرد و زبان های انگلیسی متنوعی شروع به پیدایش کردند امروزه کشورهایی هستند که زبان انگلیسی ، زبان اولیه و اصلی آن ها می باشد این کشورها شامل انگلستان، کانادا، ایالات متحده آمریکا، ایرلند ، استرالیا و نیوزلند می باشند در این کشورها بیش از 380 میلیون نفر زندگی می کنند که زبان مادری آن ها انگلیسی است.

گروه دوم کشورهایی هستند که دارای زبان انگلیسی خاص خود می باشند تاریخچه زبان انگلیسی آن ها مستقیماً تحت تاثیر اولین کسانی است که در آنجا انگلیسی صحبت کرده اند آن ها انگلیسی را به روش های متعدد در کارهای دولتی و زندگی روزمره استفاده کرده اند. این کشور ها شامل هند، مالزی ، فیلیپین و کنیا می باشند تعداد کل افراد این گروه چند صد میلیون نفر می باشند.

در گروه سوم زبان انگلیسی به صورت گسترده به عنوان زبان خارجه مورد استفاده قرار می گیرد اما مردم زبان مادری را در کارهای دولتی و زندگی روزانه استفاده می کنند بعضی از این کشورها می توان چین ، روسیه ، ژاپن کره ، برزیل، اندونزی و بسیاری از کشورهای اروپای غربی را نام برد. بعضی از افراد تعداد این گروه را بیشتر از یک میلیارد محاسبه کرده اند که هنوز به سرعت رو به افزایش است.

این تغییر وضعیت سوالات زیادی را به وجود می آورد آیا زبان دیگری به عنوان زبان بین المللی جایگزین زبان انگلیسی می شود؟ اگر نه آیا مردم به استفاده از زبان انگلیسی کشورهایی مانند انگلستان یا آمریکا به عنوان الگو ادامه خواهند داد؟

آیا شکل های متنوعی از انگلیسی در کشورهایی مثل چین و برزیل توسعه خواهند یافت؟ یا در آینده شکل متنوع بین المللی از انگلیسی که متعلق به هیچ کدام از دو کشور نباشد . بلکه متعلق به منطقه ای مثل آسیا یا اروپا باشد توسعه خواهد یافت؟

READING SKILL:

ایده های اصلی که در متن آمده: زمانی که ما می خوانیم ما تلاش می کنیم بین چیزهایی که می خوانیم و چیزهایی که از قبل می دانیم ارتباط برقرار کنیم. این ایجاد ارتباط آسان تر می شود زمانی که ما ایده های اصلی متن را می دانیم.

زبان کشور های اتریش، آلمان و لیختن اشتاین جز زبان های آلمانی است.

زبان کشور های مصر، سوریه و یمن جز زبان های عربی است.

زبان کشور های شیلی، کلمبیا و کوبا جز زبان های اسپانیایی است.

زبان کشور های برزیل، کیپ ورد و پرتغال جز زبان های پرتغالی است.

زبان کشور های استرالیا، باربادوس و جامائیکا جز زبان های انگلیسی است.

حتما بدونید که زبان کشور های بالا چه زبانی است چرا که در کتاب به آن اشاره شده است.

A Skim each paragraph of the passage on the next page. Then match each paragraph to its main idea.

- | | | | |
|---------|-------------|---------|-------------|
| 1 _____ | Paragraph 1 | 4 _____ | Paragraph 4 |
| 2 _____ | Paragraph 2 | 5 _____ | Paragraph 5 |
| 3 _____ | Paragraph 3 | | |

- a There are many varieties of English.
- b The future of English is uncertain.
- c English is widely used and growing in countries like China and Russia.
- d The first group consists of countries with native English speakers.
- e Countries like India and Malaysia use their own variety of English in everyday life.

B Skim the passage again quickly. Then complete the sentence below.

The main idea of this passage is that _____.

- a the most important type of English continues to be British English
- b there are many types of English, and they will continue to change
- c English will not be the international language for much longer

A

هر پاراگراف از متن درس را نگاه اجمالی داشته باشید و ایده ی اصلی متن را با پاراگراف ها تطبیق دهید.

(a) انواع مختلفی از زبان انگلیسی وجود دارد. ← پاراگراف 1

(b) آینده زبان انگلیسی نامعلوم است. ← پاراگراف 5

(c) انگلیسی به شکل گسترده ای در کشور هایی مثل چین و روسیه استفاده می شود و رشد می کند.
← پاراگراف 4

(d) گروه اول شامل کشورهایی می شود که به صورت بومی انگلیسی صحبت می کنند. ← پاراگراف 2

(e) کشورهایی مانند هند و مالزی از نوع خاص انگلیسی خودشان در زندگی روزمره استفاده می کنند.
← پاراگراف 3

B

به کل متن نگاه اجمالی داشته باشید و سپس جمله را کامل کنید.

جواب درست گزینه **b** می باشد طبق متن درس:

ایده ی اصلی متن این است که **انواع مختلفی از زبان انگلیسی هست و تغییرات در آن ها همچنان ادامه خواهد داشت.**

سایر گزینه ها در متن اشاره شده ولی ایده اصلی که شالوده کار نویسنده باشد نیست.

Reading Comprehension

درک مطلب

A Choose the correct answers for the following questions.

- 1 England, America, Canada, Ireland, Australia, and New Zealand are countries where _____.
 - a people speak English as a foreign language
 - b English is the main language
 - c people still use the type of English used in England
- 2 In China and Brazil, English is widely used _____.
 - a in everyday life
 - b by the government
 - c as a foreign language
- 3 The _____ group has the most number of English speakers.
 - a first
 - b second
 - c third
- 4 Which sentence is the writer most likely agree with?
 - a English will stay in its current form for a long time.
 - b No one knows if English will remain the international language.
 - c Soon there will be more native speakers of English than non-native speakers.

B Read the following sentences. Check (✓) true (T), false (F), or not given (NG). If the sentence is false, change it to make it true.

	T	F	NG
1 English originated in the United States.			
2 The writer thinks English is easy to learn.			
3 The Philippines has its own variety of English.			
4 English is widely used as a foreign language in Egypt.			

A

1. گزینه b

انگلیس ، آمریکا، کانادا، ایرلند، استرالیا و نیوزیلند کشورهایی هستند که انگلیسی زبان اصلی اشان هست.

2. گزینه c

انگلیسی به صورت گسترده ای به عنوان یک زبان خارجی استفاده می شود.

3. گزینه c

گروه سوم بیشترین صحبت کنندگان زبان انگلیسی را دارند.

4. گزینه b

به نظر شما نویسنده این متن با کدام یک از جملات زیر احتمالاً بیشتر موافق است؟ هیچ کس نمی داند انگلیسی زبان بین المللی باقی می ماند.

B

جملات زیر را بخوانید درست را با حرف **T** ، نادرست را با حرف **F** و اگر به آن اشاره نشده با **NG** مشخص کنید در صورتی که اشتباه بود آن را به درست تغییر دهید.

1. نادرست (F) تصحیح: **It Originated In England**

زبان انگلیسی از ایالات متحده شروع شده (نشأت گرفته)

2. اشاره نشده است (NG)

نویسنده فکر می کند زبان انگلیسی برای یادگیری آسان است.

3. درست (T)

کشور فیلیپین نوع خاصی از زبان انگلیسی خودش را دارد.

4. اشاره نشده است. (NG)

انگلیسی به صورت گسترده به عنوان زبان خارجی در مصر استفاده می شود.

Vocabulary Comprehension

درک متن

A Match each word with its definition. The words in blue are from the passage.

- | | |
|-------------------|------------------------------------|
| 1 _____ exist | a to work with numbers |
| 2 _____ calculate | b to grow or change over time |
| 3 _____ primary | c how things are |
| 4 _____ develop | d where something begins |
| 5 _____ originate | e type or kind of something |
| 6 _____ replace | f the main or most important thing |
| 7 _____ situation | g to take or fill the place of |
| 8 _____ variety | h to be real or to be present |

B Complete the following sentences using the correct form of words from A.

- I'm terrible at math. It takes me forever to _____ my expenses.
- I need a new pair of shoes to _____ my old ones, but there's such a big _____ that I can't decided which to buy!
- It can be an uncomfortable _____ when you forget someone's name.
- The city _____ slowly along the river, which became its _____ source of water.

A

هر کلمه ای را با تعریفش مچ کنید کلماتی که آبی هستند از متن گرفته شده اند.

(a) کار کردن با اعداد. ← **calculate**

(b) چیزی که در طول زمان رشد یا تغییر می کند. ← **Develop**

(c) اوضاع چیزها چگونه ← **situation**

(d) شروع ← **originate**

(e) گونه یا نوع خاصی از چیزی ← **variety**

(f) اصلی یا مهم ترین چیز ← **primary**

(g) جای چیزی را پر کردن یا گرفتن ← **replace**

(h) چیزی که واقعی یا حاضر باشد ← **exist**

B

1.calculate

من در ریاضی افتضاحم خیلی طول می کشد هزینه هایم را حساب و کتاب کنم.

2.replace/ variety

من یک جفت کفش جدید نیاز دارم که جای قدیمی ها را بگیرد اما اینقدر تنوع وجود دارد که من نمی توانم انتخاب کنم.

3.situation

می تواند وضعیت ناراحت کننده ای باشد زمانی که شما اسم کسی را فراموش کنید.

4.develop/ primary

شهر که به آرامی در امتداد رودخانه توسعه پیدا کرده ، منبع اصلی آب برای شهر شده است.

مهارت متن

Vocabulary skills

در زبان انگلیسی ما یک سری کلمات داریم که از زبان های کشورهای دیگر به این زبان وارد شده اند

و منشا خارجی دارند در این تمرین 12 تا از این اعداد آورده شده که ما باید از آن ها استفاده کرده

و جملاتی که داده شده را تکمیل کنیم .

در صفحه بعد من لیست این لغات به همراه معنی و ریشه اصلی اشان را آورده ام.

کلمه	معنی فارسی	منشا زبانی
passport	پاسپورت	فرانسوی
kiosk	کیوسک	ترکی
candle	شمع	لاتین
violin	ویولن	ایتالیایی
mosquito	پشه	اسپانیایی
hamburger	همبرگر	آلمانی
cruise	سفر / سفر دریایی	هلندی
shampoo	شامپو	هندی
tsunami	سونامی	ژاپنی
ketchup	کچاپ	مالایی
tea	چای	چینی
kayak	کایاک	اسکی موها

B Complete the following sentences using the correct form of the words in **A**. You may use your dictionary to help you.

- 1 Would you like some coffee or _____?
- 2 A _____ is a very small animal that drinks blood.
- 3 I'm using a new _____. It makes my hair really shiny.
- 4 I would like some _____ on my _____.
- 5 You have to bring your _____ with you when you go traveling.
- 6 I bought a magazine at the _____.
- 7 The _____ in 2004 destroyed many areas near the Indian Ocean.
- 8 I wish I had learned to play the _____ when I was younger.

B

1. tea

قهوه دوست دارید یا چای؟

2. mosquito

یک پشه، یک حیوان خیلی کوچکی هستند که خون می خورند.

3. shampoo

من یک شامپو جدید دارم استفاده می کنم. اون واقعا موهایم را درخشان کرده است.

4. ketchup / hamburger

من یک مقدار سس روی همبرگرم می خواهم.

5. passport

زمانی که شما به سفر می روید باید با خودتان پاسپورت را بیاورید.

6. kiosk

من یک مجله از کیوسک خریدم.

7. tsunami

سونامی در سال 2004 مناطق خیلی زیادی را در اقیانوس هند ویران کرده است.

8. violin

ای کاش زمانی که جوان تر بودم نواختن ویولن را یاد می گرفتم.

Vocabulary SKILL:

وام واژه ها: کلمات زیادی در زبان انگلیسی وجود دارند که از زبان های دیگری وارد زبان انگلیسی شده اند. به این کلمات وام واژه می گویند که اکنون به عنوان بخشی از زبان هر روز استفاده می شود.

خوب دوستان به پایان بخش اول از درس هشتم کتاب

active skills for reading 1

رسیدیم امیدوارم مطالب این جزوه به شما کمک کرده باشد.

Good luck.

Blank lined paper for writing.

UNIT 8

CHAPTER 2 Sign Language

New Words

communicate*	ارتباط برقرار کردن
demonstrate*	نشان دادن
formal*	رسمی
get the hang of*	متوجه شدن
introductory*	مقدماتی / ابتدایی
practical*	مفید / کار آمد
similar*	شبه
stand for*	بجای چیزی آمدن
movements	حرکات
trainer	مربی
proper	شایسته / مناسب / بجا
gift	هدیه
symbol	نماد
collar	پقه
phrase	عبارت
event	رویداد
reply	جواب
deaf	ناشنوا
RSVP	عبارت فراتسوی: لطفا جواب را بفرستید
formed	ساخته شدن / تشکیل شدن
combine	ترکیب کردن
spell	هجی کردن
express	بیان کردن
alphabet	الفبا
as	همانطور که
variety	گونه / تنوع
in addition	علاوه بر
since	چون / از آن جایی که (در جمله خبری)

generally	به طور کلی / معمولاً
shoulder	شانه
make sure	مطمئن شدن
rude	بی ادبی / گستاخی
it's ok	اشکالی ندارد
wave	تکان دادن
eye contact	تماس چشمی
instructional	آموزشی
performing	اجرا کردن
conversations	گفت و گو
lip reading	لب خوانی
mouth	دهان
letters	حروف
hit	زدن
running	دویدن
effort	تلاش
consider	در نظر گرفتن / تلقی شدن
occasion	مناسبت / موقعیت
boss	رئیس
smoking	سیگار کشیدن
band	گروه موسیقی / ارکستر
performance	اجرا
crazy	دیوانه
robber	دزد
wallet	کیف پول
couple	زن و شوهر / زوج
marriage	ازدواج
families	خانواده ها

1 Because deaf people cannot hear, they have special ways of **communicating**. For example, they can learn to understand what someone is saying by looking at the mouth of the speaker. This is called lipreading. Also, speaking is very difficult for the deaf, because they cannot hear their own voices. However, it is possible
5 with special training. According to many deaf people all around the world, the most **practical** and popular way of communicating is with sign language.

2 In many ways, sign language is **similar** to spoken language. The words of sign language are made with signs, which are formed with movements of the hands, face, and body. As with words, each sign has a different meaning and can be
10 combined to form sentences. Signed languages also have their own grammar. The alphabet of sign language is special hand signs that **stand for** letters; they make spelling possible. The signs combine to form a rich language that can express the same thoughts, feelings, and ideas as any spoken language. And just as people from different countries speak different languages, most countries have their own
15 variety of sign language.

3 In addition to knowing sign language, it is also helpful to know something about how deaf people communicate. Since they rely so much on actions, deaf people are
20 generally not very **formal** when they "talk," and may touch your arm or shoulder a lot to make sure you know what they're saying. It is not seen as rude in among deaf people to lightly touch someone you do
25 not know to get their attention. It's also okay to wave your hands or hit the table or floor. Also, lots of eye contact¹ is necessary.



4 There are many ways to learn a few signs. Community colleges often teach **introductory** classes. For self-learners, bookstores and libraries have books for learning sign language. There are also instructional² videos on the Internet, with
30 actors **demonstrating** signs and performing interesting stories and conversations for you to see. With practice, you'll soon **get the hang of** this useful method of communicating!

¹ If you make **eye contact** with someone, you look into their eyes.

² Something **instructional** is full of information, or for learning.

زبان اشاره

از آن جایی که افراد ناشنوا قادر به شنیدن نیستند آن ها روش مخصوصی برای برقراری ارتباط دارند مثلاً آن ها با دیدن دهان شخص یاد می گیرند که حرف های او را بفهمند به این کار لب خوانی می گویند البته چون ناشنویان قادر به شنیدن صدایشان نیستند صحبت کردن برای آن ها خیلی دشوار است اما این کار با آموزش های خاصی امکان پذیر است بر اساس اظهارنظر تعداد زیادی از ناشنویان سراسر جهان عملی ترین و محبوب ترین روش ارتباط برای آن ها زبان اشاره است.

زبان اشاره از جهات زیادی با زبان گفتاری شباهت دارد کلمات زبان اشاره از علامت هایی ساخته شده است که با حرکات دست ها، صورت و بدن ایجاد می شوند و مانند کلمات هر علامت معنای مختلفی دارد و می توانند با هم ادغام شوند و یک جمله را تشکیل دهند زبان اشاره نیز قواعد خاص خود را دارند القبای زبان اشاره حرکات مخصوص دست است که هر کدام مخصوص یک حرف می باشد این علامت ها نوشتن را امکان پذیر می کنند علامت ها با هم ادغام می شوند و یک زبان غنی و معنا دار را تشکیل می دهند که می تواند افکار، احساسات و عقیده ها را همانند زبان گفتاری بیان کند همانطور که مردم کشور های مختلف به زبان های مختلفی صحبت می کنند اکثر کشورها زبان اشاره ی خاص خود را دارند .

علاوه بر داشتن زبان اشاره دانستن اینکه افراد ناشنوا چگونه ارتباط برقرار می کنند بی فایده نیست زیرا افراد ناشنوا به حرکات زیاد اعتقاد دارند آن ها عموماً هنگام صحبت کردن زیاد رسمی نیستند و ممکن است برای اطمینان از اینکه متوجه حرف های آن ها می شوید مرتب دست یا شانه ی شما را بگیرند. این عمل بین ناشنویان برای این که بخواهند توجه کسی را جلب کنند عملی بی ادبانه دیده نمی شود همچنین هنگام صحبت با ناشنویان اگر دستان خود را تکان دهید یا به میز بزنید کاری بسیار خوب می باشد و نیز ارتباط چشمی زیاد برقرار کردن بسیار ضروری می باشد.

راه های زیادی وجود دارد که تعداد زیادی از این علامت ها را یاد گرفت مدارس عالی اغلب دور مقدماتی را آموزش می دهند در کتاب فروشی ها و کتابخانه ها برای آن هایی که می خواهند بدون حضور در کلاس خودشان زبان اشاره را یاد بگیرند کتاب های مخصوصی وجود دارد هم چنین در اینترنت فیلم های آموزشی وجود دارد که بازیگران آن ها اشاره ها را آموزش میدهند و داستان ها و مکالمات جالبی را اجرا می کنند که شما تماشا کنید با تمرین به زودی یاد خواهید گرفت که چگونه این روش مفید ارتباطی را انجام دهید.

READING SKILL:

پیدا کردن ایده ی اصلی و جزئیات حمایت کننده: خیلی از پاراگراف ها دارای ایده ی اصلی هستند که توسط تعداد زیادی جزئیات حمایت می شوند. همه ی جزئیات در یک پاراگراف از ایده اصلی حمایت نمی کنند. برخی خود از ایده های حمایت کننده ، حمایت می کنند پیدا کردن اصلی ترین و مهم ترین ایده ی پشتیبان به ما کمک می کند که خیلی واضح نظر نویسنده را درک کنیم.

- A** Read the first paragraph of the passage on the next page. Then look at the main idea and one supporting idea below. Add two more supporting details.

Main idea: Deaf people have special ways of communicating.

Supporting details:

- 1 _____
- 2 It is possible for deaf people to speak with special voice training.
- 3 _____

- B** Now read the second paragraph of the passage. Then write the main idea and three supporting details.

Main idea: _____

- 1 _____
- 2 _____
- 3 _____

A

در این تمرین یک ایده ی اصلی و یک جزئیات حمایت کننده داده شده و از ما خواسته که دو تا جزئیات حمایت کننده دیگر از پاراگراف اول و مرتبط با ایده ی اصلی پیدا کنیم در ابتدا پاسخ می دهیم و سپس ترجمه می کنیم.

1. they can understand other speakers through lip reading.
3. they can communicate with sign language.

ایده ی اصلی: افراد ناشنوا روش های خاصی برای برقراری ارتباط دارند.

1. آن ها می توانند سخنان دیگران را از طریق لب خوانی درک کنند.

2. برای افراد ناشنوا این امکان وجود دارد که با آموزش های صوتی ویژه بتوانند صحبت کنند.

3. آن ها می توانند با زبان اشاره ارتباط برقرار کنند.

B

در این قسمت باید از پاراگراف دوم متن ایده ی اصلی و سه جزئیات حمایت کننده پیدا کنیم.

Main idea: sign language is similar to spoken language.

1. it has words and an alphabet formed by movements.
2. it has its own grammar.
3. different countries have their own sign language.

ایده ی اصلی: زبان اشاره شبیه زبان گفتاری است.

1. کلمات و الفبا دارد که با حرکات دست و پا شکل پذیر می شوند.

2. دستور زبان خاص خود را دارد.

3. کشور های مختلف زبان اشاره خود را دارند.

Reading Comprehension

درک مطلب

A Complete the following summary using words from the passage.

Deaf people have special ways of communicating. While they can't hear, they also find it hard to speak because they cannot hear their (1) _____. Some deaf people use (2) _____, where they watch the speaker's mouth. But the most widely-used method of communication is (3) _____. They use hand signs to spell letters of the (4) _____, and use hand and body movements to form words and sentences. They even have their own (5) _____ the same way people in different countries speak different languages. In addition to hand signs, communicating with deaf people involves a lot of touching and making (6) _____. You may also have to wave your hands or (7) _____ the table or floor to get their attention. There are lots of ways to learn sign language. You can go for (8) _____ with trained teachers, read (9) _____ about it, or watch (10) _____. All it takes is effort and practice!

B Read the following sentences. Check (✓) true (T) or false (F). If the sentence is false, change it to make it true.

	T	F
1 You can learn to lipread by reading a book.		
2 Lots of eye contact is necessary for deaf people.		
3 Sign language has letters, but no words.		
4 Waving your hands at someone is considered rude by deaf people.		

A

پاسخ: 1.own voice 2.lip reading 3.sign language 4.alphabet 5.grammar

6.eye contact 7.hit 8.classes 9.books 10. videos

ترجمه متن:

افراد ناشنوا روش های خاصی برای برقراری ارتباط دارند. در حالی که نمی شنوند صحبت کردن نیز برایشان سخت است زیرا نمی توانند صدای خودشان را بشنوند برخی از افراد ناشنوا هنگامی که دهان گوینده را می بینند از لب خوانی استفاده می کنند اما آن روشی که به صورت گسترده ای برای ارتباط استفاده می شود زبان

اشاره است آن ها از اشاره های دست برای هجی کردن حروف الفبا استفاده می کنند و از حرکات بدن و دست برای تشکیل کلمات و بیان کردن جملات استفاده می کنند آن ها حتی دستور زبان خودشان را دارند .

به همان روشی که مردم در کشور های مختلف زبان خودشان را صحبت می کنند این افراد هم زبان خاص خودشان را دارند. علاوه بر حرکات دست ارتباط برقرار کردن با افراد ناشنوا شامل تعداد خیلی زیادی لمس کردن و ارتباط چشمی می شود شما هم چنین برای جلب توجه آن ها (ناشنوایان) مجبورید دست هایتان را تکان دهید یا روی میز یا زمین بزنید. راه های زیادی برای یادگیری زبان اشاره وجود دارد شما می توانید کلاس هایشان را بگذارید، با معلمان آموزش دیده درباره ی آن کتاب بخوانید یا آموزش های تصویری اش را ببینید همه چیزی که لازمه تلاش و تمرین هست.

B

1. شما می توانید لب خوانی را با خواندن این کتاب یاد بگیرید. NG (اشاره نشده)

2. ارتباط چشمی زیاد برای افراد ناشنوا ضروری است. T (درست)

3. زبان اشاره حروف دارد اما کلمات ندارد. F (نادرست) کلمات دارد

شکل صحیح: Sign language has letters and words.

4. تکان دادن دست برای افراد ناشنوا بی ادبانه تلقی می شود. F (نادرست) بی ادبانه تلقی نمی شود

شکل صحیح: It is not considered rude among deaf people to wave your hands at someone.

درک واژگان

A Complete each statement with the best answer. The words in blue are from the passage.

- When you get the hang of something, it becomes much _____.
a easier **b** harder
- Practical advice is useful _____.
a on special occasions **b** in everyday life
- Which words below are similar?
a big, small **b** small, short
- What do _____ stand for?
a the numbers 123 **b** the letters ATM
- He'll demonstrate the move. You just have to _____ him.
a watch **b** listen to
- In an introductory class, you will probably learn _____ from the teacher.
a simple information **b** advanced information
- Which of the following involves communication?
a writing, typing **b** running, jumping
- Who would you send a formal letter to?
a your close friend **b** your boss

A

1. عَمَّ يَتَذَكَّرُ أَلَيْسَ لِنَا أَعْيُنٌ رَأَتْهُ أَلَيْسَ لِنَا أُذُنٌ بَسَمِعَتْهُ لَوْنٌ يُبْصِرُ أَلَيْسَ لَنَا عِندَ رَبِّهِ أَفْصَحُ

زمانی که چیزی را متوجه بشید (فلق آن را به دست آورید) آن آسان تر می شود.

2. عَمَلِيَّةُ

توصیه های کاربردی در زندگی روزمره مفید هستند.

3. گزینه b

کدام کلمات زیر شبیه هم هستند؟ کوچک ، کوتاه

4. گزینه b

حروف ATM نشان دهنده ی چه چیزی هستند؟

5. گزینه a

او حرکت را نشان خواهد داد. شما باید او را نگاه کنید.

6. گزینه a

در کلاس مقدماتی شما احتمالاً مطالب ساده را از معلم یاد می گیرید.

7. گزینه a

کدام یک از موارد زیر شامل ارتباطات می شود؟ نوشتن ، تایپ کردن

8. گزینه b

برای چه کسی نامه رسمی می فرستید؟ رئیس تان

Vocabulary skills

مهارت واژگان

Vocabulary SKILL:

کلمات هم خانواده: هر زمانی کلمه ی جدیدی را در زبان انگلیسی یاد می گیریم دانستن کلمات وابسته به آن نیز مفید می باشد.
یادگیری شکل های مختلف کلمه می تواند به شما در گسترش دایره لغات کمک کند.

در جدول زیر شکل های مختلف کلماتی که کتاب در این تمرین به آن اشاره کرده است را به همراه معنی آورده ام حتما آن ها را یاد بگیرید.

introduction	مقدمه	introduce	معرفی کردن	introductory	مقدماتی
variety	انواع / نوع	vary	متفاوته	various	متفاوت
threat	تهدید	threaten	تهدید کردن	threatening	تهدید کننده
imagination	تصور	imagine	تصور کردن	imaginary	تصوری / ذهنی
harm	آسیب	harm	آسیب زدن	harmful	آسیب زننده
communication	ارتباط	communicate	ارتباط برقرار کردن	communicative	ارتباطی

B Complete the following sentences using the correct form of the words from the chart.

- 1 Smoking can be very _____ to your health.
- 2 The band sang a _____ of songs during the performance.
- 3 He must have a great _____ to come up with that crazy story!
- 4 The robber _____ to hurt me if I didn't give him my wallet.
- 5 The first chapter of *Dancing Today* is a great _____ to modern dance.
- 6 Couples who _____ with each other usually have a happy marriage.

B

1.harmful

سیگار کشیدن می تواند برای سلامتی مضر باشد.

2.variety

گروه موسیقی انواع مختلف موسیقی را در طی اجرایشان خوانده است.

3.imagination

او باید تصور(خیال) عالی داشته باشد تا بتواند آن داستان دیوانه کننده(خفن) را مطرح کند.

4.threatened

آن دزد تهدید کرد که اگر کیف پولم را به اون ندهم به من آسیب می زند.

5.introduction

بخش اول **Dancing Today** یک مقدمه عالی از رقص امروزی است.

6.communicate

زوج هایی که با یکدیگر ارتباط برقرار می کنند معمولاً ازدواج شادی دارند.

Real Life Skill:

تشخیص دادن کلمات آمریکایی و انگلیسی: حتی بین دو کشور انگلیسی زبان مانند ایالات متحده آمریکا و انگلیس نیز تفاوت های زیادی در زبان وجود دارد. جدا از تفاوت هایی که در نوشتن کلمات است، اصطلاحات خاصی در انگلستان و کشورهایی که از انگلیسی بریتانیایی استفاده می کنند، استفاده می شود که ممکن است برای آمریکایی ها و کشورهایی که از انگلیسی آمریکایی استفاده می کنند یک کلمه ی خارجی حساب محسوب بشود هر چند که ممکن است به یک چیز اشاره کنند.

در جدول زیر لیستی از لغات آماده است که یک معنا دارند اما در انگلیسی بریتانیایی (ولز-ایرلند و اسکاتلند) نسبت به انگلیسی آمریکایی شکل متفاوتی دارند.

انگلیسی آمریکایی	انگلیسی بریتانیایی	معنی فارسی
line	queue	صف
soccer	football	فوتبال
cookies	biscuits	بیسکویت
gas	petrol	سوخت/ بنزین
truck	lorry	ماشین سنگین/ کامیون
restroom	toilet	دستشویی
apartment	flat	آپارتمان
pants	trousers	شلوار
trash	rubbish	زباله
elevator	lift	آسانسور

[illegible]

[illegible]

Festivals and Celebrations

UNIT
9



Mardi Gras, Brazil



Los Sanfermines, Spain



Jaipur Elephant Festival, India



Thanksgiving Parade, the United States

Getting Ready

Discuss the following questions with a partner.

- 1 What is happening in each of the pictures?
- 2 Which of the festivals above do you know about? What do you know about them?
- 3 What is your favorite festival? Why do you like it?

UNIT 9

CHAPTER 1 How Do You Celebrate?

New Words

کلمه انگلیسی	معنی فارسی
celebrate*	جشن گرفتن / مراسم گرفتن
dedicated to*	وقف کاری شدن / اختصاص دادن
festival*	جشنواره
flashy*	زرق و برق دار / درخشان / برجسته
mask*	ماسک / نقاب
parade*	رژه / نمایش
reunion*	دوباره دور هم جمع شدن / اتحادیه
spread*	پخش کردن / گسترش
occasion	رخداد / موقعیت
effort	تلاش
showy	زرق و برق دار
hold	برگزار کردن
dancing	رقصیدن
identity	هویت / شخصیت
orderly	منظم
uniform	یکنواخت / لباس فرم
recognize	شناختن / تشخیص دادن
costume	لباس های خاص (محلی، مهمانی و..)
pride	غرور
honor	افتخار / احترام
march	راهپیمایی کردن / راه رفتن
society	انجمن
annual	سالانه
gradually	به تدریج / رفته رفته
western	غربی
new year's eve	شب سال نو

crowds	گروه های مردم / جمعیت
gather	دور هم جمع شدن
lunar calendar	تقویم قمری
overseas	خارج از کشور
envelope	پاکت نامه
set off	روشن کردن / آتش زدن
scare away	ترساندن و از جایی دور کردن
common	رایج / مشترک
organize	ترتیب دادن / برگزار کردن / سازمان دادن
worry	نگران بودن
trouble	مشکل
resolution	تصمیم
promise	قول / عهد
late	اواخر
early	اوایل / ابتدا
originated	ریشه / نشأت گرفته
lent	دوره چهل روزه آزمایش مسیح قبل از عید پاک
take place	اتفاق افتادن / برگزار شدن
pray	دعا کردن
event	رویداد
shut down	بسته شدن
firecracker	ترقه / فشقه
easter	عید پاک
up to	تا سقف / تا حد
direction	جهت / مسیر
spot	مکان / محل / نقطه
fencing	شمشیر بازی
medicine	دارو
graduate	فارغ التحصیل
tax	مالیات

How Do You Celebrate?

New Year's Day

New Year is one of the most popular **festivals** in the world, even though it is **celebrated** at different times and in different ways. In many western countries, people get together with family and friends on December 31 to eat, drink, and dance as they wait for January 1. Some of the biggest parties are held on New Year's Eve. In many cities, crowds gather in the center of town to welcome the new year at midnight with fireworks.

For many Asian countries like China, Taiwan, and Vietnam, the New Year is based on a lunar calendar.¹ The date changes from year to year, but usually falls between January 21 and February 21. It is traditionally seen as a time for family **reunions**, with people traveling across the country and from overseas. Many people wear red clothes, as it is thought to be a lucky color. They also give "lucky money" in red envelopes to friends and family, and set off firecrackers² to scare away bad luck.

What's common among these celebrations is the meaning of the new year; it is a time to say goodbye to the past and to think about new beginnings. For example, in Japan, people organize *bonenkai* parties ("year forgetting parties"), which are **dedicated to** leaving the old year's worries and troubles behind. In many countries, people make New Year's resolutions—promises to themselves to make changes in their lives over the coming year, such as to lose weight, stop smoking, or learn a new skill.

Carnival

In late February or early March, some countries celebrate a special festival called Carnival. Carnival is thought to have originated in Italy or Greece, and was held just before Lent, the 40-day period before Easter³. People dressed in costumes, wore colorful **masks**, ate, drank, and danced all night. This tradition **spread** to France, Spain, Portugal, and later to Brazil and the United States.

Now, two of the biggest Carnival celebrations take place in Rio de Janeiro in Brazil, and New Orleans in the United States. There are grand **parades** where people wear **flashy** costumes and dance and sing in the streets. In New Orleans, Carnival is known as Mardi Gras. Many roads and shops are shut down for the celebrations which can last for up to three weeks. Millions of visitors travel from around the world to join the party, and many more watch the event on television.



¹ A **lunar calendar** is based on the stages of the moon rather than the sun.

² A **firecracker** is a small paper case that can be exploded to make noise.

³ **Easter** is a religious holiday for Christians.

شما چگونه جشن می گیرید؟

روز سال نو

جشن سال جدید یکی از محبوب ترین جشن های جهان می باشد. اگر چه ممکن است در زمان های مختلف و به شیوه های متفاوت برگزار شود. در بسیاری از کشور های غربی مردم همراه دوستان و خانواده در 31 دسامبر دور هم جمع می شوند و در حالی که منتظر اول ژانویه هستند غذا را با هم صرف می کنند یکی از بزرگ ترین جشن ها در شب اولین روز سال نو برگزار می شود در بسیاری از شهر ها جمعیت در مرکز شهر جمع می شوند و تا نصف شب با آتش بازی به سال جدید خوش آمد می گویند.

در بسیاری از کشورهای آسیایی مانند: چین ، تایوان و ویتنام سال جدید بر اساس تقویم قمری تعیین می شود تاریخ سال جدید، سال به سال تغییر می کند امل معمولاً بین 21 ژانویه تا 21 فوریه اتفاق می افتد. بر اساس سنت های باستانی افراد خانواده و آن هایی که دور از خانواده زندگی می کنند یا برخی که خارج از کشور هستند دور هم جمع می شوند بسیاری از مردم لباس قرمز به تن می کنند زیرا اعتقاد بر این است که این رنگ موفقیت است آن ها نیز پولی را که پول موفقیت می نامند را در پاکت نامه های قرمز رنگی به دوستان یا خانواده خود هدیه می دهند و نیز طرّقه هایی را منفجر می کنند تا بدشانسی را از خود دور سازند آن ها معتقدند که این زمانی است که با گذشته خداحافظی می کنیم و دوباره به شروعی نو فکر می کنیم مثلاً در ژاپن جشن فراموشی سال برگزار می شود که با این جشن ها آن ها با نگرانی ها و ناراحتی های سال گذشته خداحافظی می کنند.

در بسیاری از کشور ها مردم تصمیمات جدید سال را می گیرند مثلاً به خود قول می دهند که تغییرات را با آمدن سال جدید در زندگی خود مثل کم کردن وزن و سیگار نکشیدن و یادگیری مهارت جدید ایجاد کنند.

جشن

در اواخر فوریه یا اوایل مارس بعضی از کشور ها جشنی به نام کارنیوال را برگزار می کنند به نظر می آید که پیدایش کارنیوال از ایتالیا یا یونان بوده است و این جشن دقیقاً قبل از دوره ی پرهیزکاری مسیحیان که 40 روز بوده برگزار می شده است مردم در این جشن لباس های سنتی به تن می کنند و نقاب های رنگی به صورت می زنند و نوشیدنی می نوشند و تا صبح به آواز خوانی می پردازند.

این سنت در فرانسه ، اسپانیا ، پرتغال و بعد ها به برزیل و ایالات متحده آمریکا نیز گسترش پیدا کرد. امروزه دو جشن از بزرگ ترین جشن ها در ریودی جانیریو در برزیل و نیو اورلینز در آمریکا برگزار می شود در طول این جشن ها نمایش های باشکوهی برگزار می شوند و در طول نمایش ها مردم لباس های پر زرق و برق به تن می کنند و در خیابان ها می رقصند و آواز می خوانند.

در نیو اورلینز آمریکا این جشن به ماردی گراس مشهور است بسیاری از خیابان ها مغازه ها به خاطر جشن تعطیل می شوند و این تعطیلی حتی بیش از سه هفته طول می کشد. میلیون ها نفر از سراسر جهان برای پیوستن به جشن به آمریکا سفر می کنند و بسیاری دیگر از طریق تلویزیون جشن را تماشا می کنند.

READING SKILL:

اسکن کردن: وقتی اسکن می کنیم به دنبال اطلاعاتی می گردیم که می خواهیم و اطلاعاتی را که نمی خواهیم را نادیده می گیریم.
در آزمون ها و تست ها هنگام بررسی درست یا نادرست بودن یک واقعیت یا پیدا کردن متنی که سوال در مورد آن پرسیده شده ، اسکن کردن مفید می باشد.

در تمرینات به 5 جشن مختلف در کشور های متفاوت اشاره شده است که من در پایین توضیحات آن را میاورم:

Day of the Dead:

مردم برای مردگان (گذشتگان) دعا می کنند و قبر ها را با غذا ، شمع و گل تزئین می کنند. آن ها هم چنین لباس اسکلت می پوشند و نانی به شکل جمجمه می پزند. (کشور مکزیک)

La Tomatina:

مردم دور هم در میدان شهر جمع می شوند و هزارن گوجه به همدیگر پرتاب می کنند. (کشور اسپانیا)

Holi:

شرکت کنندگان آواز می خوانند و می رقصند و پودر های رنگی و آب را به سمت یکدیگر پرتاب می کنند.
(کشور هند)

Songkran:

مردم سعی می کنند همدیگر را با استفاده از ظرف های آب و یا تفنگ های آب پاش خیس کنند آن ها همچنین ممکن است با شیلنگ های باغچه در جایی قایم بشن تا به مردم آب بپاشند. (کشور تایلند)

Cheese Rolling Festival:

هر سال یک مقام رسمی ، تکه های پنیر را به پایین تپه ای بسیار شیب دار پرتاب می کند و شرکت کنندگان به دنبال تکه های پنیر می روند و سعی می کنند آن ها را بردارند. (کشور انگلستان)

➤ در جدول زیر لیستی از اصطلاحات آمده است حتما آن ها را به همراه معنی به خاطر بسپارید.

کلمه انگلیسی
say goodbye
make a promise
lose weight
all night
take place
join the party
get together

معنی فارسی
خداحافظی کردن
قول دادن
وزن کم کردن
تمام طول شب
اتفاق افتادن
به مهمانی رفتن
دور هم جمع شدن / با هم بودن

Reading Comprehension

درک مطلب

A Read the following sentences. Check (✓) true (T) or false (F). If the sentence is false, change it to make it true.

	T	F
1 In many western countries, New Year starts after midnight on December 31.		
2 In some Asian countries, the new year starts on January 21 and ends on February 21.		
3 Red clothes and envelopes are said to bring good luck.		
4 Carnival is one of the days of Lent.		
5 The Mardi Gras is famous all over the world.		

B Read the following sentences. Check (✓) whether they are true for New Year (N), Carnival (C), or both.

	N	C
1 People have parties and celebrations in the streets.		
2 People get together with friends and family.		
3 This festival is celebrated all over the world.		
4 This festival can last up to three weeks.		
5 People make promises to themselves during this time.		
6 People wear brightly colored clothes.		

A

1. درست (T)

در بسیاری از کشور های غربی ، سال نو پس از نیمه شب 31 دسامبر آغاز می شود. خط 4 تا 6 متن

2. نادرست (F)

در برخی از کشور های آسیایی سال جدید از 21 ژانویه شروع و در 21 فوریه به پایان می رسد (در بسیاری)
خط 9 تا 12 متن.

✓ شکل صحیح: in many Asian countries

3. درست (T)

گفته می شود که لباس ها و پاکت های قرمز باعث خوش شانسی می شوند. خط 13 تا 15 متن

4. نادرست

کارناوال یکی از روز های دوره ی پرهیزکاری (دوره 40 روزه) است. (قبل از دوره پرهیزکاری نه همزمان)
خط 25 تا 27 متن

✓ شکل صحیح: Carnival is held just before lent

5. درست

ماردی گراس در سراسر جهان معروف است. خط 35 تا 37 متن

B

در این تمرین جملاتی را که به سال نو مربوط میشود با حرف (N) و جملاتی که به کارناوال ربط پیدا می کند
با حرف (C) نشان دهید هم چنین ممکن است بین هر دو مشترک باشد.

1. N, C

مردم در خیابان ها مهمانی و جشن می گیرند.

2. N

افراد با دوستان و خانواده دور هم جمع می شوند.

3. N, C

این جشنواره در سراسر جهان جشن گرفته می شود.

4. C

این جشنواره می تواند تا 3 هفته ادامه داشته باشد.

5. N

مردم در این موقع به خود شان قول می دهند.

6. N, C

مردم (افراد) لباس های زرق و برق دار و روشن می پوشند.

Vocabulary Comprehension

درک واژگان

A Match each word with its definition. The words in blue are from the passage

- | | |
|---------------------|--|
| 1 _____ reunion | a to give something a lot of time and effort |
| 2 _____ spread | b very bright and colorful |
| 3 _____ mask | c to have a party (for a happy reason) |
| 4 _____ festival | d this covers your face or eyes |
| 5 _____ dedicate to | e to move in many directions |
| 6 _____ parade | f a day or time of year when people celebrate a special event |
| 7 _____ celebrate | g a meeting between people who haven't seen each other for a long time |
| 8 _____ flashy | h people walking down the street together with music and costumes |

B Complete the following sentences with the correct form of the words from A.

- 1 What is your family doing to _____ your sister's birthday?
- 2 I want to find a good spot to watch the _____; my daughter is in the marching band.
- 3 In the sport of fencing, people wear _____ to protect their face.
- 4 You should see the doctor before you _____ your illness to other people.

A

- (a) اختصاص زمان و تلاش زیاد به چیزی ← **dedicated to**
- (b) بسیار روشن و رنگارنگ ← **flashy**
- (c) یک جشن برای دلیل خوشحال کننده ← **celebrate**
- (d) چشم ها و صورت شما را می پوشاند ← **mask**
- (e) اینکه در جهات زیادی چیزی حرکت کند (پخش شود) ← **spread**
- (f) روز یا زمانی از سال که مردم یک رویداد خاص را جشن می گیرند ← **festival**
- (g) ملاقات بین افرادی که مدت زیادی است که یکدیگر را ندیده اند ← **reunion**
- (h) مردم با موسیقی و لباس های خاص در خیابان قدم می زنند ← **parade**

B**1. celebrate**

خانواده شما در جشن تولد خواهرت چه کاری انجام می دهند؟

2. parade

من می خواهم یک مکان خوب برای برای تماشای رژه دخترم در گروه راهپیمایی پیدا کنم.

3. masks

در ورزش شمشیر بازی مردم **ماسک** می پوشند تا از چهره شان محافظت کنند.

4. spread

شما باید قبل از آنکه بیماری تان به دیگران سرایت کند (پخش شود) پزشک را ببینید.

Vocabulary skill

مهارت واژگان

❖ حروف اضافه مربوط به زمان:

✓ برای ماه ها ، فصل ها ، سال ها و بخشی از اوقات روز و یک دوره از زمان در آینده
از حرف اضافه ی (in) استفاده می شود مثال: (به ترتیب گفته شده مثال آمده است)

In December

In spring

In the morning

In 1975

In four months

• نکته: قبل از کلمه ی night حرف اضافه at استفاده می شود.
✓ برای روز های هفته ، تاریخ های خاص ، روزهای خاص و سایر اصطلاحات زمانی
از حرف اضافه ی (on) استفاده می شود مثال:

On Monday

On December 15

On Christmas

On the weekend

✓ برای زمان های دقیق از روز از حرف اضافه ی (at) استفاده می شود مثال:

at 10 o'clock

at noon

B Complete the following sentences with *in, on, and, at*.

- 1 I have to take my cat to the vet _____ Friday.
- 2 I have to take my medicine _____ exactly 7:00. Don't let me forget!
- 3 We need to give him that report _____ February 12.
- 4 My summer course begins _____ two weeks.
- 5 I'll meet you at the café tonight _____ 7:30.
- 6 I graduated from university _____ October.
- 7 I paid a lot of taxes _____ 2006.

B

1. on

من باید گربه ام را روز جمعه به دامپزشکی ببرم.

2. at

باید دارو هام را دقیقاً ساعت 7 بخورم خواست باشه فراموش نکنم.

3. on

ما نیازه که این گزارش را 12 فوریه به او بدهیم .

4. in

دوره ی تابستانی من دو هفته آینده شروع می شود.

5. at

امشب شما را ساعت 7:30 در کافه می بینم.

6. in

من در ماه اکتبر از دانشگاه فارغ التحصیل شدم.

7. in

من در سال 2006 مالیات زیادی پرداخت کردم.

حرف اضافه زمان: هرگاه درباره ی زمان صحبت می کنیم اغلب از حروف اضافه استفاده می کنیم رایج ترین حروف اضافه ی مربوط به زمان عبارتند از : **at - in - on** قواعد پایه ای وجود دارند که نحوه استفاده از آن ها را به ما نشان دهند.

Blank handwriting practice lines.

UNIT 9

CHAPTER 2 Edinburgh Festival Journal

New Words

ceremony*	مراسم / جشن
check in*	ورود به هتل / انجام کارهای پذیرش
dare*	جرات کردن / شجاعت / شهامت
display*	نمایش دادن
especially*	مخصوصاً / به خصوص / ویژه
fascinating*	جذاب / فریبنده / دلربا
greet*	سلام / درود / برخورد کردن / خوش آمد گفتن
separate*	جدا / سوا / متمایز / مختلف
formal	رسمی
rituals	تشریفات
priest	پدر روحانی
marriage	ازدواج
let know	اطلاع دادن
requires	نیاز دارد
courage	دل و جرئت
particular	خاص
living room	اتاق نشیمن
characteristic	ویژگی
quality	کیفیت
brain	مغز
sensitive	حساس
friendly	صمیمی / دوستانه
journal	دفتر ثبت خاطرات / دفتر ثبت وقایع
excited	خوشحال
combines	ترکیب کردن
explored	گشت وگذار کردن
soon after	بلافاصله بعد از آن
plays	نمایش / نمایشنامه

variety	تنوع
sorts	نوع
parade	فوق العاده
wave	تکان دادن
flags	پرچم
performing	اجرا کردن
bands	گروه موسیقی
laughing	خندان
wish	بیان آرزو
hometown	شهر محل زندگی
along	در طول
either side	هر دو طرف
later	چند وقت بعد
delicious	خوشمزه
go on	ادامه پیدا کردن
attend	شرکت کردن
closing	اختتامیه
fireworks	آتش بازی
believe	باور کردن
almost	تقریباً
indie	مخفف مستقل
haggis	نوعی سی
comedian	کمدین
exhibition	نمایشگاه
obvious	آشکار
disguise	لباس مبدل
hold back	برگشتن
commonly	عموماً / بطور عادی
fly in	پرواز کردن
altogether	یاهم
express	
sky-diving	پرش از ارتفاع
otherwise	در غیر این صورت

Edinburgh Festival Journal

September 1

I'm so excited! My roommate Christopher and I are on our flight to Edinburgh, Scotland, for the Edinburgh International Festival. It's the biggest arts festival in the world and combines many
 5 **separate** festivals happening at the same time. I'm **especially** excited to see lots of indie¹ art and films. There's so much to do and we only have three days!



September 2

Christopher and I arrived at our hotel in Edinburgh last night. After **checking in**, we had dinner and explored the city streets. It was really **fascinating** but we went to bed soon after because we were so tired! Today we went to King's Theater to watch some short plays that are part of the Fringe Festival. People here call it "The Fringe," and it has an awesome variety of shows by all sorts of performing arts groups. A parade of actors **greeted** us as we walked
 10 down the street. They were waving colorful flags, one for each of the theater companies performing at the festival. It was a great way for us to start our festival experience. Christopher wants to hear some bands at the Jazz & Blues Festival, and we hope to see a good film tonight.



September 3

20 I saw an awesome comedian today! He was so funny that I couldn't stop laughing. I wish we had these kind of events in my hometown. Christopher and I spent the afternoon walking along the river. There were painters on either side, working and **displaying** all kinds of art. Later, we went
 25 to the Foodies Festival for dinner and tried local Scottish foods. Most of it was delicious, although there were a few foods we didn't **dare** try—like haggis!²



September 4

Today is the final day of the International Festival, but some of the smaller festivals will go on for a few
 30 more days. The plan is to watch some short plays in the amphitheater in the park after lunch. Then, later tonight, we'll attend the closing **ceremonies** in the city center and watch the fireworks. I can't believe the festival is almost over!

¹ Indie is short for independent and describes an artistic work produced by a small company or group.

² Haggis is a kind of sausage made from the heart, liver, lungs, and stomach of a sheep.

گزارش روزانه‌ی جشن ادینبرگ

1 سپتامبر

من بسیار هیجان زده هستم. من و دوستم کریستوفر در حال پرواز به سمت ادینبرگ اسکاتلند جهت شرکت در جشن بین المللی ادینبرگ هستیم این جشن یکی از بزرگترین جشن های هنری جهان است که جشن های زیاد دیگری که هم زمان اجرا می شوند را با هم ادغام می کند من مخصوصاً با دیدن کارهای هنری و فیلم های مستقل زیادی که بدون وابستگی به کسی یا جایی هستند بسیار هیجان زده می شوم در این جشن کارهای زیادی هست که باید انجام دهیم در حالی که فقط سه روز وقت داریم.

2 سپتامبر

من و کریستوفر وارد هتلمان در ادینبرگ شدیم بعد از پذیرش در هتل شام خوردیم و در خیابان های شهر چرخی زدیم خیلی جالب و جذاب بود اما چون خیلی خسته بودیم آن شب زود خوابیدیم امروز ما به سالن تئاتر کینگ برای دیدن چند بازی کوتاه که قسمتی از جشن فرینگ بود رفتیم مردم اینجا در اسکاتلند نام این جشن را فرینگ گذاشته اند و شامل نمایش های متنوع و باشکوهی است که توسط گروه های هنری انجام می شد گروهی از بازیگران هنگامی که به سمت پایین خیابان در حرکت بودیم با تکان دادن پرچم های رنگی به ما خوش آمد می گفتند هرکدام از آن پرچم ها متعلق به شرکت های برگزار کننده ی جشن بود برای ما روش خیلی عالی بود که تجربه ی خود را در این جشن شروع کنیم کریستوفر می خواست تعدادی از آهنگ های جاز و فستیوال بلوز را بشنود و البته امیدوار بودیم که اکشپ فیلم خوبی را هم تماشا کنیم.

3 سپتامبر

امروز من برنامه ی کمترین فوق العاده ای را دیدم. او آنقدر خنده آور بود که نمی توانستم خنده ام را متوقف کنم آرزو دارم این نوع برنامه ها را در کشورم داشته باشم من و کریستوفر بعد از ظهر آن روز را صرف قدم زدن کنار رودخانه کردیم در هر دو طرف نقاش هایی وجود داشتند که انواع کارهای هنری خود را به نمایش گذاشته بودند برای صرف شام به سمت جشن غذا رفتیم و اگر چه غذاهای کمی از جمله هاگی وجود داشتند که ما جرئت امتحان نداشتیم. اکثر غذاهای اسکاتلندی را امتحان کردیم. بیشتر آن ها خوشمزه بودند.

4 سپتامبر

امروز آخرین روز جشن بین المللی بود اما بعضی از جشن های کوچک برای چند روز بیشتر ادامه خواهند داشت برنامه این بود که تعدادی از نمایش های کوچک را بعد از نهار در آمفی تئاتر پارک ببینیم سپس آخر شب در مراسم پایانی در مرکز شهر حضور خواهیم داشت و آتش بازی را تماشا خواهیم کرد من نمی توانم باور کنم که جشن به پایان رسیده است.

READING SKILL:

خواندن برای جزئیات: زمانی که برای جزئیات می خوانیم، ما همه ی کلمات را می خوانیم و مطمئن می شویم که معنی آن را فهمیده ایم.

خواندن برای جزئیات به ویژه زمانی مفید است که ما نیاز به دریافت اطلاعات از بخشی از متن بزرگ تر هستیم می توانیم قسمتی را که باید برای جزئیات بخوانیم اسکن کنیم. ما اغلب این کار را موقع امتحان انجام می دهیم.

A Read the following sentences. Then scan the journal on the next page. Check (✓) three things that happened on September 2.

- 1 ☐ They had some delicious local food.
- 2 ☐ They watched a parade of actors.
- 3 ☐ They went to the Jazz & Blues Festival.
- 4 ☐ They went for a long walk.
- 5 ☐ They watched some short plays in the Fringe Festival.
- 6 ☐ They arrived in Edinburgh.

B Check (✓) three things they did on September 3.

- 1 ☐ They spent the afternoon walking along the river.
- 2 ☐ They watched a comedian perform.
- 3 ☐ They checked out of the hotel and went to the airport.
- 4 ☐ They watched fireworks.
- 5 ☐ They went to the Foodies Festival for dinner.
- 6 ☐ They took part in a painting class.

A

در این تمرین از 6 مورد اشاره شده شماره های 2 و 3 و 5 مربوط به تاریخ 2 سپتامبر متن درس می باشد که به ترتیب ترجمه می شوند:

- 1) آن ها رژه بازیگران را تماشا کردند.
- 3) آن ها به جشنواره جاز و بلوز رفتند.
- 5) آن ها چند نمایشنامه کوتاه را در فرینج تماشا کردند.

B

در این تمرین از 6 مورد اشاره شده شماره های 1 و 2 و 5 مربوط به تاریخ 3 سپتامبر متن درس می باشد که به ترتیب ترجمه می شوند:

1. آن ها بعدظهر را در کنار رودخانه قدم زدند.
2. آن ها یک بازیگر کم‌دین را تماشا کردند.
5. آن ها برای شام به جشنواره غذا ها رفتند.

Reading Comprehension

درک مطلب

A Choose the best answer for the following questions.

- 1 Christopher is the writer's _____.
a roommate b student c boss
- 2 After the writer and Christopher checked into the hotel, the first thing they did was _____.
a go to sleep b have dinner c see a play
- 3 The _____ made the writer laugh a lot.
a amphitheater b comedian c local Scottish foods
- 4 Which of these is the main festival?
a Fringe Festival
b Jazz & Blues Festival
c Edinburgh International Festival

B Number these events (1-5) in the order they happened.

- a ____ The writer attended the closing ceremonies in the city center.
- b ____ A parade of actors greeted the writer in the street.
- c ____ The writer saw painters working and displaying all kinds of art.
- d ____ The writer couldn't stop laughing at the comedian.
- e ____ The writer attended the Foodies Festival.

A

1. گزینه a

کریستوفر هم اتاقی نویسنده است.

2. گزینه b

پس از ورود نویسنده و کریستوفر به هتل (پذیرش شان)، اولین کاری که انجام دادن خوردن شام بود.

3. گزینه b

کمدین نویسنده را بسیار خندانند.

4. گزینه c

کدام یک از این ها جشنواره اصلی است؟ جشنواره بین المللی ادینبرگ.

B

ترتیب وقوع رویدادها از چپ به راست:

b → d → c → e → a

ترجمه جملات:

- a. نویسنده در مراسم اختتامیه در مرکز شهر حضور یافت.
 b. تعداد بیشماری از بازیگران با نویسنده سلام و احوالپرسی کردند.
 c. نویسنده نقاشان را دید که مشغول کار و نمایش انواع و اقسام هنر بودند.
 d. نویسنده نتوانست جلوی خنده‌اش را به کم‌دین بگیرد.
 e. نویسنده در جشنواره غذاها شرکت کرد.

Vocabulary Comprehension

درک واژگان

A For each group, circle the word that does not belong. The words in blue are from the passage.

- | | | |
|-------------------|-------------|--------------|
| 1 interesting | fascinating | obvious |
| 2 display | show | disguise |
| 3 welcome | express | greet |
| 4 hold back | dare | try |
| 5 especially | normally | commonly |
| 6 register | check in | fly in |
| 7 separate | different | altogether |
| 8 celebration | education | ceremony |

B Complete the following sentences using the words in blue from A. You might have to change the form of the word.

- He has pictures of his family _____ on his wall.
- Would you ever _____ go sky-diving?
At the airport, we waited in a long line just to _____.
- My dog and cat sleep in _____ rooms, otherwise they will fight.

A

در این تمرین باید دور کلمه‌ای که از نظر معنایی با دیگری متفاوت است دایره بکشید.

1. obvious ← واضح ، آشکار
2. disguise ← لباس مبدل
3. express ← ویژه ، بیان کردن
4. hold back ← عقب نگه دارید ، برگشتن
5. especially ← به طور ویژه ، به خصوص
6. fly in ← وارد یک شهر یا کشور شدن با هواپیما
7. altogether ← با هم
8. education ← تحصیلات

B

1. displayed

او عکس های خانواده‌اش را روی دیوار در معرض نمایش گذاشت.

2. dare (to)

آیا شما جرئت می کنید که به یرش از ارتفاع برید؟

3. check in

در فرودگاه ، ما در یک صف طولانی منتظر بودیم تا فقط کارهای پذیرش و ثبت نام را انجام دهیم.

4. separate

سگ و گربه‌ی من باید جای خوابشان متفاوت باشد در غیراینصورت با هم دعوا می کنند.

Vocabulary skills

مهارت واژگان

Vocabulary SKILL:

افعال حسی : حواس پنجگانه بینایی ، شنوایی ، بویایی ، چشایی و لامسه هستند. در زبان انگلیسی فعل های زیادی در ارتباط با حواس پنجگانه وجود دارد که در معنا و کاربرد با هم تفاوت دارند. مثال:

You watch tv.

(تماشا کردن)

Look at the painting.

(نگاه کردن)

حواس پنجگانه به انگلیسی:

کلمه انگلیسی	معنی فارسی
taste	چشایی
touch	لامسه
hearing	شنوایی
smell	بویایی
sight	بینایی

در جدول زیر لیستی از افعال حسی به همراه ارتباط آن با نوع حس مربوط به آن آورده شده است.

کلمه انگلیسی	معنی فارسی	مربوط می شود به حس
listen	گوش دادن	hearing
watch	تماشا کردن	sight
hear	شنیدن	hearing
smell	بوییدن	smell
lick	زبان زدن	taste
touch	لمس کردن	touch
taste	چشیدن	taste
look	نگاه کردن	sight

see	دیدن	sight
feel	احساس کردن	touch
sniff	بو کشیدن	smell

B Complete the following sentences with the correct verb from **B** above. Add prepositions like *at*, *to*, or *in* if you need to.

- 1 There's a good movie on TV tonight. Do you want to _____ it?
- 2 We're going to _____ a Picasso exhibition at the museum.
- 3 This sauce doesn't _____ right. Maybe you should add more salt?
- 4 Do you _____ to the radio every morning? I can _____ music coming from your room.
- 5 You have to _____ this cloth to _____ how soft it is.

B

1. watch

امشب یک فیلم خوب در تلویزیون پخش می‌شود. آیا می‌خواهید آن را تماشا کنید؟

2. see

ما می‌خواهیم نقاشی پیکاسو در موزه را ببینیم.

3. taste

این سس مزه‌ی خوبی ندارد. شاید شما باید نمک بیشتری اضافه کنید؟

4. listen, hear

آیا شما هر صبح رادیو را گوش می‌کنید؟ من می‌توانم موسیقی که از اتاق شما می‌آید را بشنوم.

5. touch, feel

شما باید این لباس را لمس کنید تا حس کنید این لباس نرم و لطیف است.

Real Life Skill:

خواندن اطلاعات گردشگری : خیلی از شهرها دارای دفتر بازدیدکنندگان یا مرکز اطلاعات گردشگری هستند آن ها بروشورها و وب سایت هایی که دارای اطلاعاتی در مورد مکان های دیدنی ، تورهای گردشگری ، جشنواره ها و رویدادها هست را دارند. فهمیدن آن عبارات ، جملات و زبانی که معمولاً در این اطلاعات استفاده می شود می تواند به شما کمک کند که سفرتان را بهتر برنامه ریزی کنید.

A Read this brochure about a festival.

CELEBRATE MARDI GRAS IN NEW ORLEANS!

Mardi Gras is a huge festival and is attended by almost a million people every year. If you're planning to visit New Orleans at this time, it's better to be prepared for the party!

Tips for visitors:

- Plan ahead: Many hotels start taking reservations for Mardi Gras in August. To get the room you want, call well in advance. Don't wait until January!
- Plan your transportation: Many streets are closed to cars.
- Get there early: For the big parades on the weekend before Mardi Gras, plan to arrive about four hours ahead of time to find a good spot.
- Check the weather forecasts: It can be very warm or very cold at this time of year. You might need a jacket, sunscreen, or an umbrella—or all three.
- Catch Mardi Gras throws: People riding on floats in the parades throw small things to the crowd. Spectators jump up to catch beads, plastic coins, cups, and toy animals. Bring a plastic bag to hold all your souvenirs.

A

❖ ترجمه بروشور جشنواره:

مراسم ماردی گراس را در نیواورلان جشن بگیرید!

ماردی گراس یک جشنواره بزرگ است و هر ساله تقریباً یک میلیون نفر در آن شرکت می‌کنند اگر در این زمان قصد سفر به نیواورلان را دارید، بهتر است خودتان را برای این جشن آماده کنید.

توصیه برای بازدیدکنندگان:

- از قبل برنامه ریزی کنید : بسیاری از هتل ها در ماه آگوست شروع به رزرو برای ماردی گراس می‌کنند برای دریافت اتاق مورد نظر خود از قبل تماس بگیرید تا ژانویه صبر نکنید!
- برای حمل و نقل خود برنامه ریزی کنید: خیلی از خیابان ها برای ماشین ها ورود ممنوع هستند.
- زود به آن جا برسید: برای دیدن رژه های بزرگی که آخر هفته قبل از ماردی گراس انجام می‌شود برنامه ریزی کنید.
- پیش بینی های آب و هوا را بررسی کنید: در این زمان از سال میتواند هوا خیلی گرم یا سرد باشد ممکن است به یک کت ، کرم ضد آفتاب یا چتر یا هر سه نیاز داشته باشید.
- چیزهایی که به سمت شما پرتاب می‌شود را بگیرید: افرادی که در این رژه به صورت شناور حرکت میکنند چیزهایی را به سمت جمعیت پرتاب می‌کنند. تماشاگران برای گرفتن مهره ها ، سکه های پلاستیکی ، فنجان ها و حیوانات اسباب بازی به بالا می‌پرند. یک کیسه پلاستیکی به همراه داشته باشید تا همه ی سوغاتی های خود را در آن قرار دهید.

B Match each word in blue in the brochure with its meaning below.

- | | |
|---|-------|
| 1 a prediction of how the weather will be | _____ |
| 2 pieces of useful information | _____ |
| 3 an arrangement to confirm accommodation or seats | _____ |
| 4 a long time before | _____ |
| 5 people who watch an event | _____ |
| 6 a small item to remind you of the place you visited | _____ |

C Read the following sentences. Check (✓) (T) or false (F). Then circle the information in the brochure that helped you find the answer.

	T	F
1 The weather is always good in New Orleans at this time of year.		
2 You should make hotel reservations for Mardi Gras in January.		
3 You can get lots of free souvenirs at the parades.		
4 All of the parades are held on one day.		

B**New Words**

کلمه انگلیسی

tips

reservations

well in advance

weather forecasts

spectators

souvenirs

معنی فارسی

توصیه ها / نکات

رزرو

تایم خیلی زیاد قبل از / خیلی پیشاپیش

پیش بینی آب و هوا

تماشاگران

سوغات

1. weather forecasts

پیش بینی وضعیت آب و هوا

2. tips

یک سری اطلاعات مفید

3. reservations

ترتیبی برای تایید محل اقامت یا صندلی

4. well in advance

خیلی وقت پیش / تایم خیلی زیاد قبل از انجام کاری

5. spectators

کسانی که رویداد را نگاه می کنند.

6. souvenirs

یک مورد کوچک برای یاد آوری مکانی که آن را بازدید کردید.

C

1. نادرست

در این زمان از سال آب و هوا همیشه در نیواورلان خوب است. (ممکن است هوا خیلی گرم یا سرد باشد)

2. نادرست

باید در ژانویه برای ماردی گراس هتل رزرو کنید. (نباید صبر کنید تا ماه ژانویه)

3. درست

در رژه ها میتوانید سوغاتی های رایگان زیادی دریافت کنید.

4. نادرست

همه رژه ها در یک روز برگزار می شوند. (رژه ها در آخر هفته برگزار می شوند)

[illegible]

[illegible]

Review UNIT 3: Amazing Machines and Dying Languages

معنی فارسی	کلمات انگلیسی
زیر دریایی	submarine
زیر / پایین	beneath
هوشمند	intelligent
کشف کردن / یافتن	detect
سرگرمی	entertainment
راحتی	comfort
سوار شدن	ridden
فقط / به سختی	barely
سازگار شدن / تنظیم کردن	adjust
ناپدید شدن	disappear
جامعه	community
در نهایت / سرانجام	eventually
تنوع / گوناگونی	variety
انسان شناس	anthropologist
ثبت و ضبط کردن	record
زنده ماندن	survive
باقی مانده	remaining
حیوانات خانگی	pets

Amazing Machines!

The deepest diving submarine

The Japanese research submarine Shinkai 6500 can dive deeper than any other submarine. On August 11, 1989, it went down to a depth of 6,526 meters beneath the ocean's surface. The submarine is 9.5 meters long, about the size of a bus and can take up to three people. It is used for ocean research all over the world.



The world's most intelligent vacuum cleaner

The iRobot vacuum cleaner can clean your floor by itself. It has computers to help it see and hear, so it can detect walls and stairs. It even knows which part of the floor is dirtiest. It cleans the floor in three stages. First, it picks up dirt and pet hair, then it puts them into a special bin. Finally, the machine cleans the air, making the room fresher and healthier!

The most useful television

The Viera is the name of the world's only digital entertainment device that can go underwater. It is made and sold in Japan. You can listen to your favorite music, or even watch a movie, all from the comfort of your bathtub. And the battery lasts over five hours if you're planning to spend a long time bathing. You can even use headphones with it—all you'll need is to find a pair that is waterproof!

The smartest monitor

The Japanese company Eizo Nanao has invented a very special computer monitor, called the FlexScan monitor. The FlexScan monitor can stand up to 23 centimeters high, and it can almost 180 degrees left or right. It weighs only 4.3 kilograms. What's more, it can help save electricity. It senses when you have left your computer and turns itself off when you've been gone for more than 40 seconds. When you come back, it knows to turn itself back on!

The smallest motorcycle

A Swedish man named Tom Wiberg built the world's smallest motorcycle that can be ridden by a person. He calls it the Small Toe. The front wheel is only 1.6 centimeters wide, and the back wheel is 2.2 centimeters wide. The rider sits barely 7 centimeters above the ground. In 2003, Wiberg rode his machine for more than ten meters and set a new Guinness World Record for the smallest rideable motorcycle ever built.



ماشین های شگفت انگیز!

زیر دریایی که به عمیق ترین نقطه فرو می رود

شین کای 6500 زیر دریایی ژاپنی می تواند بیشتر از هر زیر دریایی دیگری به اعماق فرو برود در یازدهم آگوست 1989 تا عمق 6526 متری از سطح اقیانوس فرو رفت. طول این زیر دریایی 9.5 متر و اندازه آن به اندازه ی یک اتوبوس می باشد و می تواند تا 3 نفر را در خود جای دهد موارد کاربرد آن تحقیقات در سراسر جهان می باشد.

هوشمندترین جاروبرقی جهان

ربات جارو برقی می تواند خودش سطح را تمیز کند این جاروبرقی دارای کامپیوتری است که می تواند ببیند و بشنود بنابراین می تواند دیوارها و پله ها را تشخیص دهد حتی تشخیص می دهد که کدام قسمت آلوده تر است. این جارو برقی در سه مرحله تمیزکاری را انجام می دهد در مرحله اول ذرات و موهای حیوانات خانگی را جمع می کند و در مرحله بعد آن ها را درون صندوق مخصوصی قرار می دهد در آخرین مرحله این دستگاه هوا را تمیز می کند و باعث می شود هوای اتاق تازه تر و سالم تر شود.

مفیدترین تلویزیون

ویرا نام تنها وسیله ی سرگرم کننده ی جهان است که می تواند زیر آب هم کار کند این دستگاه در ژاپن ساخته و فروخته می شود شما می توانید موسیقی دلخواه خود یا حتی فیلم را در هر جایی مانند وان حمام هم ببینید یا گوش دهید اگر قرار شد حمام کردنتان زیاد طول بکشد می تواند بیش از 5 ساعت کار کند. حتی می توانید از هدفون استفاده کنید البته باید نوع ضد آب آن را پیدا کنید.

هوشمندترین مانیتور (نمایشگر)

یک شرکت ژاپنی به نام ایزونانو یک نمایشگر خیلی مخصوصی به نام فلکس اسکن اختراع کرده است این نمایشگر می تواند تا 23 سانتی متر بالا برود و تقریباً 180 درجه بچرخد. وزن آن تنها 4.3 کیلوگرم می باشد و حتی بیشتر از خصوصیات ذکر شده این است که این نمایشگر می تواند برق را ذخیره کند این نمایشگر می تواند برق را ذخیره کند این نمایشگر می تواند وجود شما را حس کند یعنی اگر نمایشگر را به مدت 40 ثانیه ترک کنید به صورت خودکار خاموش می شود و اگر دوباره بازگردید روشن می شود.

کوچک ترین موتورسیکلت

یک مرد سوئدی به نام تام وی برگ کوچک ترین موتورسیکلت جهان را که می تواند توسط یک شخص رانده شود را ساخت او نام آن را small toe گذاشت. پهنای چرخ جلویی 1.6 سانتی متر و عقبی 2.2 سانتی متر می باشد راننده بدون هیچ حفاظی 7 سانتی متر از سطح زمین ارتفاع دارد. در سال 2003 وی برگ موتور سیکلتش را بیش از 10 متر راند و رکورد جهانی گینس را برای کوچک ترین موتورسیکلت قابل رانندگی در جهان را ثبت کرد.

Reading Comprehension**درک مطلب**

Choose the correct answers for the following questions.

- 1 What can the iRobot vacuum cleaner clean?
 - a walls
 - b air
 - c pets
 - d computers
- 2 According to the passage, why is the Viera special?
 - a It plays very loud music.
 - b It is made in Japan.
 - c Its battery lasts five hours.
 - d You can use it underwater.
- 3 Why is the FlexScan monitor "smart"?
 - a It knows when you leave your computer.
 - b It can turn almost 180 degrees.
 - c It cleans the air in the room.
 - d It can be used underwater.
- 4 Wiberg probably made the world's smallest motorcycle _____.
 - a for the police
 - b to sell to Swedish motorcycle riders
 - c because he wanted to set a new record
 - d as a way to travel around the city
- 5 Which machine would a deep-sea photographer probably use?
 - a Shinkai 6500
 - b iRobot
 - c Viera
 - d FlexScan
- 6 What is true about all the machines in the reading?
 - a They are very small.
 - b They contain computers.
 - c They are unique in some way.
 - d You can buy them in stores.

b. 1

جاروبرقی آی ربات چه چیزی را می‌تواند تمیز کند؟ هوا

2. d

براساس متن چرا ویرا خاص است؟ می‌توانید از آن در زیر آب استفاده کنید.

3. a

چرا مانیتور (نمایشگر) فلکس اسکن هوشمند است؟ می‌داند چه زمانی کامپیوتر خود را ترک می‌کنید.

4. c

وایبرگ احتمالاً کوچک‌ترین موتورسیکلت جهان را ساخته است چون می‌خواست رکورد جدیدی را ثبت کند.

5. a

یک عکاس زیر دریا احتمالاً از کدام دستگاه استفاده می‌کند؟ شین کای 6500

6. c

کدام یک از موارد زیر در مورد همه‌ی دستگاه‌های گفته شده در متن درست است؟ آنها به نوعی منحصر به فرد هستند.



Dying Languages

The world is getting smaller, at least when it comes to language. More and more people speak the three most common languages: English, Spanish, and Mandarin. As a result, local languages are being forgotten. In many parts of the world, grandparents speak a language their grandchildren do not understand. As cultures adjust to these changes, and languages aren't taught to children or spoken at home, these local languages are slowly disappearing.

A language is said to be in trouble when less than 30 percent of children in the community speak it. It is considered a dying language. If children no longer learn to use a language, it will have fewer and fewer speakers over time and, eventually, the language will be gone.

Why keep languages alive? Languages hold the key to understanding a culture's beliefs and values. They show how a culture understands or explains the world. "You need to look at a variety of languages, because no one language gets it all," said anthropologist¹ Dr. Linda Cumberland who is working to save Assiniboine, a Native American language.

According to Dr. Cumberland, a dying language needs a dictionary and people to understand and record its grammar. Most importantly, you need to listen to those who still speak the language. This can be very difficult, especially if there are very few speakers of the language left. For example, when researchers were working to save the language Ayapaneco in Mexico, it was hard for them to record anything because the last two people on Earth who could speak the language refused to speak to each other!

Today, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) lists more than 3,000 languages that may disappear by the end of this century. Some of the languages still have a few million speakers and may survive. Unfortunately, hundreds of languages have fewer than 25 speakers remaining and may soon be lost forever.

¹ An anthropologist is someone who studies people, societies, and culture.

زبان‌های مرده

جهان در حال کوچک شدن است حداقل وقتی بحث زبان پیش می‌آید اکثر مردم مشترک‌ترین زبان‌ها یعنی انگلیسی، اسپانیایی و چینی صحبت می‌کنند در نتیجه زبان‌های محلی فراموش می‌شوند در بسیاری از قسمت‌های جهان پدریزگ‌ها و مادریزگ‌ها زبانی را صحبت می‌کنند که نوه‌هایشان متوجه نمی‌شوند از آن جایی که فرهنگ با زبان تطابق دارد و زبان‌ها به بچه‌ها آموزش داده می‌شوند یا در منزل صحبت می‌شوند این زبان‌های محلی کم کم ناپدید می‌شوند.

زبانی در معرض خطر و نابودی است که کمتر از 30٪ بچه‌های یک جامعه آن را صحبت کنند چنین زبانی را زبان مرده می‌گویند اگر بچه‌ها یاد نگیرند که زبانی را استفاده کنند با گذشت زمان به تدریج آن زبان از بین می‌رود. اما چرا باید زبان‌ها زنده نگه داشته شوند؟

زبان‌ها کلید درک افکار فرهنگی و ارزش‌ها می‌باشند آنها نشان می‌دهند که یک فرهنگ، جهان را چگونه فهمیده و شرح داده است.

دکتر لیندا کامبرلند باستان‌شناسی است که در حال کار بر حفظ یک زبان محلی آمریکایی به نام اسپینیونه می‌باشد او می‌گوید برای انجام این کار باید زبان‌های مختلفی را مدنظر داشته باشید زیرا با مطالعه یک زبان نمی‌توان به تمام اطلاعات دلخواه رسید. براساس اظهارات دکتر کامبرلند برای حفظ یک زبان مرده یک فرهنگ لغت نیاز است و نیز مردمی که این زبان را درک کنند و باید قواعد دستوری (گرامر) آن را ثبت کرد و مهم‌تر این که شما به افرادی نیاز دارید که هنوز آن زبان را صحبت کنند این کار میتواند بسیار دشوار باشد چرا که افراد باقی مانده که آن زبان را صحبت می‌کنند ممکن است خیلی کم باشند به عنوان مثال وقتی محققان در حال کار بر روی زبان آپانکو در مکزیک بودند تا آن را از نابودی نجات دهند برای آن‌ها خیلی سخت بود که چیزی را ثبت کنند زیرا آخرین دونفری که روی زمین می‌توانستند آن را صحبت کنند حاضر نبودند با یکدیگر صحبت کنند.

امروزه سازمان جهانی یونسف بیش از 3000 زبان را ثبت کرده است که ممکن است تا پایان همین قرن در حال نابودی باشند بعضی از این زبان‌ها چند میلیون نفری را دارند که آن‌ها را صحبت می‌کنند بنابراین ممکن است باقی بمانند.

متأسفانه صدها زبان وجود دارند که کمتر از 25 نفر آن‌ها را صحبت می‌کنند که ممکن است به زودی برای همیشه از بین بروند.

Reading Comprehension

درک مطلب

Choose the correct answers for the following questions.

- 1 The main idea of this reading is that _____.
 - a people should learn new languages
 - b languages help us understand other cultures
 - c many languages are disappearing around the world
 - d most people speak English, Spanish, and Mandarin
- 2 Why are local languages being spoken less and less?
 - a People use computers to communicate now.
 - b Children do not talk to their grandparents.
 - c People who know the language don't want to speak to each other.
 - d People prefer to learn and speak more common languages.
- 3 When is a language considered to be dying?
 - a when about 50 percent of local people speak it
 - b when fewer than 30 percent of local children learn it
 - c when it doesn't have a dictionary
 - d when it is only spoken by old people
- 4 What does Dr. Cumberland mean when she says *no one language gets it all* in lines 18-19?
 - a There are too many different languages.
 - b There are many ways to understand the world.
 - c Some cultures understand the world the wrong way.
 - d We need to look for one language that can explain the world.
- 5 According to Dr. Cumberland, to save a dying language, you need to _____.
 - a understand the culture's history
 - b listen to people who still speak it
 - c teach all the children who speak it
 - d be able to speak English, Spanish, or Mandarin
- 6 Why was it so hard for linguists to study Ayanpaneco?
 - a It's a very difficult language.
 - b They couldn't understand the grammar.
 - c There were fewer than 25 speakers left.
 - d The people who knew the language didn't speak to each other.

1. c

ایده‌ی اصلی این متن این است که بسیاری از زبان‌ها در سراسر جهان در حال ناپدید شدن هستند.

2. d

چرا زبان‌های محلی کمتر و کمتر صحبت می‌شوند؟

مردم به این سمت گرایش پیدا کردند که زبان‌های رایج را بیشتر صحبت کنند.

3. b

چه زمانی یک زبان در حال انقراض در نظر گرفته می‌شود؟

زمانی که کمتر از 30٪ از کودکان محلی آن را یاد می‌گیرند.

4. b

زمانی که دکتر کامبرلند در خط‌های 18 تا 19 متن می‌گوید با یک زبان نمی‌توان به تمام (اطلاعات

دلخواه) رسید منظورش چیست؟

راه‌های زیادی برای درک جهان وجود دارد.

5. b

براساس گفته‌های دکتر کامبرلند برای اینکه یک زبان در حال انقراض را نجات بدهیم باید به افرادی که

هنوز آن را صحبت می‌کنند گوش دهیم.

6. d

چرا مطالعه آیاپانکو برای زبان‌شناسان سخت بود ؟

افرادی که این زبان را می‌دانستند با یکدیگر صحبت نمی‌کردند.

NOTES

Review UNIT 4: The Mystery of The Fortune Cookie and Three Centuries of Hoaxes

کلمات انگلیسی	معنی فارسی
Particularly	مخصوصاً
Fortune	شاتس / بخت
Mysterious	رازآلود / مرموز
Originated in	سرچشمه / نشأت گرفته
Bakery	نانوايي
Temple	معبد
Curious	کنجکاو
Interviewing	مصاحبه کردن
Traditional	سنتی
Annually	سالانه
Snack	خوراک مختصر / میان وعده
Wonderful	عجیب / شگفت انگیز / فوق العاده
Delighted	خوشحال
Beat	زدن / شکست دادن
Demonstrate=Prove	اثبات
Escaped	فرار کردن / گریختن
Rescue	نجات دادن
Terrified	وحشت زده
Hoax	حقه
Sweaty	عرق کردن
Broadcast	پخش
Turned out	مشخص شدن
Revealed	آشکار کردن

The Mystery of the Fortune Cookie

To many people, particularly in America, every good Chinese meal should end with a fortune cookie. So would you believe that one place you won't see a fortune cookie is China?

These cookies have a long and mysterious history—one that doesn't begin in China. According to researcher Yasuko Nakamachi, fortune cookies actually originated in Japan! Ms. Nakamachi first saw Japanese fortune cookies at a bakery while visiting a popular temple outside Kyoto in the 1990s. However, the baker was folding a paper fortune into a fold on the *outside* of the cookie, not the inside, like the fortune cookies we are used to.

Ms. Nakamachi was very curious about this, and decided to do her own research. After spending six years going through thousands of old documents and drawings, and interviewing bakers around the country, she realized that fortune cookies used to be very popular in Japan. The reason that Takeshi Matsuhisa, the baker, puts the fortune on the outside of the cookie is to make sure that people don't accidentally eat the paper!

Ms. Nakamachi found a drawing that went as far back as 1878, showing a Japanese man making the same kind of cookies as Matsuhisa's bakery. This is interesting because a number of people claimed to have invented fortune cookies in California in the 1920s.

If these cookies are a Japanese invention, then why are they served in American Chinese restaurants? After interviewing many Japanese and Chinese American families, Ms. Nakamachi suggested that it's likely that Japanese people first started serving fortune cookies in their restaurants when they moved to the United States. Then Chinese restaurant owners borrowed the idea and began making their own fortune cookies, beginning the now-traditional practice of serving fortune cookies at the end of each meal.

Today, about three billion of these cookies are made annually in the U.S.; and are served in restaurants all over the world. Although fortune cookies might not be a traditional snack in China, they have become one for people in many other countries.



راز شیرینی خوشبختی

به نظر بسیاری از مردم خصوصاً در آمریکا هر غذای خوب چینی باید با شیرینی خوشبختی پایان پذیرد بنابراین آیا در چین جایی پیدا می‌کنید که شیرینی خوشبختی را نبینید؟

این شیرینی‌ها دارای تاریخی مرموز و طولانی می‌باشند تاریخی که از چین شروع نشده است، براساس تحقیقات یاسوکی ناکاماچی شیرینی‌های خوشبختی در واقع از ژاپن منشأ گرفته‌اند. خانم ناکاماچی اولین بار شیرینی‌های خوشبختی ژاپنی را در یک نانوائی هنگامی که از یک معبد جذابی خارج از کیوتو در سال 1990 دیدن می‌کرده دیده است اما نانوا کاغذ خوشبختی را تا می‌کرد و درون کاغذ دیگری خارج از شیرینی می‌گذاشت نه درون شیرینی‌های خوشبختی که ما امروزه استفاده می‌کنیم. خانم ناکاماچی با دیدن این صحنه خیلی کنجکاو شده و تصمیم گرفت در این زمینه تحقیقی انجام دهد بعد از سپری کردن 6 سال گشت و گذار و جست و جو در بین هزاران سند و نقاشی‌های قدیمی و مصاحبه با نانواهای سراسر کشور به این نتیجه رسید که شیرینی‌های خوشبختی که در ژاپن مورد استفاده قرار می‌گیرند بسیار محبوب‌تر و پرتیرا هستند. دلیل اینکه نانوا تاکنشی ماتسوهیسا کاغذ خوشبختی را خارج از شیرینی قرار می‌دهد این است که مطمئن شود مردم تصادفاً و ناآگاهانه کاغذ را نخورند. خانم ناکاماچی نقاشی‌ای را پیدا کرد که قدمت آن به سال 1878 می‌رسد و نشان می‌دهد که ژاپنی‌ها چیزی مشابه نانوائی ماتسوهیسا درست می‌کردند. این مطلب بدین جهت جالب است که تعدادی از مردم ادعا داشتند که در دهه 1920 این شیرینی‌ها را در کالیفرنیا ابداع کرده‌اند.

اگر این شیرینی‌ها یک اختراع ژاپنی هستند پس چرا در رستوران‌های چینی و در آمریکا مورد استفاده قرار گرفته‌اند؟ خانم ناکاماچی بعد از مصاحبه با تعداد زیادی از خانواده‌های آمریکایی، ژاپنی و چینی الاصل اظهار داشت که احتمالاً اولین بار ژاپنی‌ها که در رستوران‌هایشان از این شیرینی استفاده می‌کردند به آمریکا نقل مکان کرده باشند سپس چینی‌ها که دارای رستوران بوده‌اند این ایده را از ژاپنی‌ها گرفته و شروع به درست کردن آن نمودند و این آغازی برای سنت کنونی استفاده از این شیرینی‌ها در پایان هر وعده غذایی بوده است.

امروزه حدود 3 میلیارد شیرینی سالانه در آمریکا درست می‌شود و در رستوران‌های سراسر جهان استفاده می‌شوند. اگرچه شیرینی‌های خوشبختی در چین یک میان وعده‌ی نسبی به حساب نمی‌آید اما برای مردم بسیاری از کشورها میان وعده‌ی خوبی هستند.

Reading Comprehension**درک مطلب**

Choose the correct answers for the following questions.

- 1 This passage is mainly about _____.
 - a how fortune cookies became popular
 - b how and where fortune cookies began
 - c why Chinese people make fortune cookies
 - d how fortune cookies can predict the future
- 2 Where are fortune cookies usually served and eaten?
 - a at Japanese temples
 - b in Japanese restaurants in the U.S.
 - c in Chinese restaurants in Asia
 - d in Chinese restaurants in the U.S.
- 3 Who is Yasuko Nakamachi?
 - a an artist
 - b a baker
 - c a researcher
 - d a restaurant owner
- 4 What is unique about Takeshi Matsuhisa's cookies?
 - a The notes inside give advice.
 - b The paper inside tastes delicious.
 - c The fortunes are folded on the outside.
 - d They are made at a factory in California.
- 5 What is important about Ms. Nakamichi's discovery of the 1878 drawing?
 - a It shows that fortune cookies were popular in Japan and California.
 - b It proves that Matsuhisa's bakery was the first to make fortune cookies.
 - c It shows that people wanted to draw and write about fortune cookies.
 - d It proves that fortune cookies were first made in Japan, not California.
- 6 Which of these statements is NOT true?
 - a Fortune cookies are popular in the U.S.
 - b In Japan, the fortunes are put on the outside of the cookie.
 - c Fortune cookies were brought to the U.S. by the Chinese.
 - d American cookie makers made the fortune cookie popular.

1. b

این متن عمدتاً در مورد این هست که شیرینی‌های خوشبختی کجا و چگونه درست شده‌اند.

2. d

شیرینی‌های خوشبختی معمولاً در کجا سرو و خورده می‌شوند؟ در رستوران‌های چینی در آمریکا

3. c

ياسوكو ناکاماجی کیست؟ یک محقق

4. c

چه چیزی در مورد شیرینی‌های خوشبختی تاکشی ماتسوهیسا منحصر به فرد است؟
کاغذهای شانس بیرون شیرینی‌ها پیچیده شده است.

5. d

چه چیزی در مورد کشف نقاشی در سال 1878 توسط خانم ناکاماجی اهمیت دارد؟
ثابت می‌کند شیرینی‌های خوشبختی برای اولین بار در ژاپن ساخته شده‌اند، نه کالیفرنیا.

6. c

کدام یک از این‌ها درست نیست؟
شیرینی‌های خوشبختی به وسیله چینی‌ها به ایالات متحده آمریکا آورده شده است.

THREE CENTURIES OF HOAXES!

A THINKING MACHINE

In 1769, long before computers were invented, a man from Hungary built a wonderful machine that could play chess very well. It delighted people all over Europe and beat nearly everyone it played, including famous figures like French leader Napoleon Bonaparte, and scientist and inventor Benjamin Franklin. For decades, many people believed that it was truly a thinking machine. There were people who said it was a hoax, but could not prove it or explain how it worked. Some 85 years later, the secret was finally revealed. There was a man hiding inside the machine all along... who was obviously very good at playing chess!



ZOO ESCAPE

On November 9, 1874, New York newspaper, *The Herald*, ran a shocking story on its front page. It claimed that all the animals in the Central Park Zoo had escaped and were running around the city. It said the police were working to rescue people, but 27 people had already been killed, and 200 people hurt. It warned everyone to stay at home to avoid danger. Many people in New York were terrified, and did as the paper said. If only they had read the final words of the article, which said: "Not one word of it is true. Not a single act or incident described has taken place." It was all just a hoax. The story was made up by Thomas Connery, an editor at *The Herald*, who wanted to draw attention to the poor condition of cages in the zoo.



ROSIE THE RUNNER

The first woman to cross the finish line of the 1980 Boston Marathon was 23-year-old Rosie Ruiz. However, as she climbed the stairs to receive her prize, people started to become suspicious. She didn't seem to be sweaty or tired. Furthermore, none of the other runners remembered seeing her, and her picture never appeared in photographs or TV broadcasts of the race. Later, several people said that they had seen her join the race only at the end. It turned out she had run only half a mile (about 805 meters) and taken the train for the rest of the race! Her prize was taken away, of course.

¹ A groundskeeper is the person who takes care of a park or sports ground.

سه قرن فریب

ماشین متفکر

در سال 1768 خیلی قبل از اختراع کامپیوتر یک مرد مجارستانی دستگاه عجیبی را اختراع کرد که می‌توانست شطرنج بازی کند این دستگاه مردم زیادی را در سراسر اروپا را خشنود کرد و تقریباً هرکسی را از قبیل شخصیت‌های معروف مثل ناپلئون بناپارت و دانشمند و مخترع بنجامین فرانکلین که با آن دستگاه بازی می‌کردند بازنده‌ی خود می‌کرد. ده‌ها سال مردم فکر می‌کردند که واقعاً این دستگاه متفکر است مردم زیادی هم وجود داشتند که می‌گفتند این دستگاه یک حقه است اما نمی‌توانستند این را ثابت کنند یا طرز کار را توضیح دهند.

حدود 85 سال بعد این راز فاش شد. مردی درون دستگاه پنهان شده بود که به راستی در بازی شطرنج خیلی خوب بود.

فرار از باغ وحش

در نهم نوامبر 1874 یک روزنامه در نیویورک به نام هرالدهر خبر شوکه‌دهنده‌ای را روی عنوان روزنامه منتشر کرد. آن روزنامه ادعا کرده بود که تمام حیوانات باغ وحش مرکزی فرار کرده‌اند و اطراف شهر می‌باشند و گفته شده پلیس در حال نجات جان مردم می‌باشد تاکنون 27 نفر کشته و 200 نفر آسیب دیده بودند این روزنامه به همه هشدار داد که در خانه بمانند تا از خطر مصون بمانند بسیاری از مردم نیویورک وحشت زده بودند و همانطور که روزنامه گفته بود در خانه‌هایشان ماندند.

اما اگر مردم تنها کلمات آخر این عنوان را می‌خواندند که گفته بود: حتی یک کلمه از این مطلب حقیقت ندارد. یک عمل یا حادثی که توضیح داده شده اتفاق نمی‌افتادند. این مطلب فقط یک حقه بوده است. داستان توسط توماس کانری ویراستار روزنامه‌ی هرالدهر نوشته شده بود او با این کار می‌خواست توجه همگان را به وضعیت بد قفس‌های باغ وحش جلب کند

رژ دونده

اولین زنی که از خط پایان ماراتن بوستن 1980 گذشت زن 23 ساله‌ای به نام روزی رویز بود. اما همین که او از پله‌ها بالا رفت تا جایزه‌اش را بگیرد مردم به او مشکوک شدند او به نظر نمی‌رسید که عرق کرده یا حتی خسته باشد و حتی بیشتر هیچ کدام از دونده‌ها به یاد نمی‌آورند که او را دیده باشند حتی عکسش بین عکس‌ها اصلاً نبود و تلویزیون هرگز در مسابقه از او نامی نبرده بود بعدها تعدادی از مردم گفتند که او را دیده‌اند که در پایان مسابقه به دونده‌ها ملحق شده است. مسابقه که تمام شده بود او تنها نیم مایل حدود 805 متر دویده بود و بقیه مسیر را با قطار طی کرده بود. البته جایزه او را پس گرفتند.

Reading Comprehension**درک مطلب**

Choose the correct answers for the following questions.

- 1 The passage is mainly about _____.
 - a embarrassing news from the past
 - b false stories that fooled many people
 - c how the truth about hoaxes is revealed
 - d hoaxes in New York City
- 2 What is true about all the hoaxes in the passage?
 - a They frightened people.
 - b They delighted people.
 - c They made people suspicious.
 - d They fooled a lot of people.
- 3 What was the secret of the thinking machine?
 - a It could play chess very well.
 - b There was someone hidden inside it.
 - c It used a computer to win games.
 - d People thought it was a hoax.
- 4 How many people were really killed by zoo animals in 1874?
 - a none
 - b 9
 - c 27
 - d 200
- 5 Which is NOT mentioned as a reason people became suspicious of Rosie Ruiz?
 - a She wasn't out of breath at the finish line.
 - b She was not sweaty like the other runners.
 - c No one saw her during most of the race.
 - d She didn't appear in TV broadcasts of the race.
- 6 The title of the passage shows us that the writer thinks that hoaxes _____.
 - a are not new
 - b are easily avoided
 - c are always cruel
 - d usually frighten people

1. b

این متن عمدتاً در مورد داستان‌های نادرستی است که بسیاری از مردم را فریب دادند.

2. d

کدام یک از این‌ها در مورد حقه‌هایی که در متن آمده است درست می‌باشد؟
بسیاری از مردم را فریب دادند.

3. b

راز ماشین تفکر چه بود؟ شخصی درون آن پنهان شده بود.

4. a

واقعاً چند نفر در سال 1874 توسط حیوانات باغ وحش کشته شدند؟ هیچکس

5. a

کدام یک از این‌ها جز دلایلی که مردم به روزی روزی مشکوک شدن نیست؟
در خط پایان نفسش بند نمی‌آمد (نفس نفس می‌زد)

6. a

عنوان درس به ما نشان می‌دهد که نویسنده فکر می‌کند حقه‌ها جدید نیستند.

NOTES

Look into the Future ^{UNIT} 11



Getting Ready

Discuss the following questions with a partner.

- 1 Do you believe you are in control of your future? Why, or why not?
- 2 Have you ever made a prediction about something that would happen in the future? Did your prediction come true?
- 3 Look at the pictures above. What do you think the world will be like in 50 years time?

UNIT 11

CHAPTER 1 Are You an Ophiuchus?

New Words

کلمه انگلیسی	معنی فارسی
adjust*	تنظیم کردن / تغییر دادن
ancient*	قدیمی / باستانی
associate*	ارتباط داشتن / وابسته کردن
break up*	تجزیه کردن
come up with*	دنبال راه حل گشتن
connect*	متصل کردن
keep track of*	مطمئن شدن / چیزی را تعیین کردن یا دنبال کردن
switch*	تغییر دادن
effective	موثر / کارآمد
appropriate	مناسب
attract	جذب کردن
customers	مشتریان
distant	دور
belonging	متعلق
thunder	رعد و برق
zodiac	برج‌های دوازده‌گانه فلکی
cord	سیم
source	منبع
accurate	دقیق
dry	خشک
astrologers	ستاره‌شناسان
determine	تعیین کردن
Babylon	بابل
Egypt	مصر
planet	سیاره
position	موقعیت

closest	نزدیک ترین
refers to	برگشتن / اشاره کردن
shaped	شکل گرفته است
constellation	صورت های فلکی
describe	توصیف کردن
predict	پیش بینی کردن
beliefs	باورها / عقاید
remained	باقی ماندن
calendar	تقویم
equal	مساوی
rotates	حرکت به دور یک مرکز / حرکت زمین به دور خورشید
slightly	کمی / اندکی
over	در طول / در طی
path	مسیر
snake	مار
century	قرن
as well	همچنین
province	استان
put together	کنار هم گذاشتن
keep apart	جدا کردن
stay the same	یکسان بودن / ماندن
exchange	تبادل / تبدیل
weigh	وزن (اندازه گیری)
ignore	نادیده گرفتن / صرف نظر کردن
unite	متحد کردن / دور هم جمع کردن
take apart	جدا کردن
divide	تقسیم کردن / جداسازی
teammates	هم تیمی ها
stretching	حرکات کششی
insurance	بیمه

Are You an Ophiuchus?

1 Thousands of years ago, the **ancient** people of Babylon and Egypt studied the stars in the sky. From their research, they **came up with** the zodiac, a map of the sun, moon, stars, and planets. It was first used to **keep track of** time.

2 These ancient astrologers studied the constellations¹ and their positions in the sky. They wanted to know when each constellation was closest to the sun. They used this information to determine where each group of stars belongs in the zodiac. The word *zodiac* actually means "circle of little animals" in Latin, and refers to how the constellations are shaped.



3 Today, some people believe that the zodiac can be used to describe a person's personality. Some also believe that by studying the zodiac, they can predict what will happen in the future. According to these beliefs, a person's zodiac sign is **connected** to his or her birth date.

4 The zodiac has remained the same for over a thousand years. It is **broken up** into 12 equal parts, each **associated** with a star sign. However, some astrologers are suggesting a change—they think a thirteenth sign should be added to the zodiac calendar. This is because the way the Earth rotates has changed slightly over the centuries, which has also changed its path around the sun. This possible thirteenth sign is a constellation called Ophiuchus (pronounced *of-ee-yoo-kuhs*), which means holder of the snake. Ophiuchus is close to the sun from November 29 to December 17.

5 If the dates of the other 12 signs were **adjusted** to make Ophiuchus a sign, many people would have a different star sign. As this new sign falls between Scorpio and Sagittarius, some people with those star signs would have to **switch** to being Ophiuchus. And this would have an effect on dates of the other star signs as well. This would add a whole new answer to the question, "What's your sign?"

¹ A constellation is a pattern made by stars in the sky.

آیا شما یک اوفیوچوس هستید؟

هزاران سال پیش مردم باستان بابل و مصر ستارگان در آسمان را مورد مطالعه قرار می دادند. براساس تحقیقاتشان آن ها به زودیاک به معنای نقشه ی خورشید و ماه و ستاره ها و سیاره ها دست یافتند این اولین باری بود که مفهوم زمان را درک می کردند این ستاره شناسان باستان صورفلکی و موقعیت هایشان را در آسمان مورد مطالعه قرار دادند آن ها می خواستند بفهمند که در چه زمان هر سیاره در نزدیک ترین جای خود نسبت به خورشید قرار می گیرد آن ها از این اطلاعات استفاده می کردند تا تعیین کنند در چه موقعیتی گروهی از ستارگان به زودیاک تعلق می گیرند. کلمه زودیاک در واقع در زبان لاتین به معنای دایره ای از حیوانات کوچک می باشد که اشاره به این موضوع دارد صورفلکی چگونه شکل می گیرند.

امروزه مردم اعتقاد دارند که زودیاک می تواند برای توضیح شخصیت یک مورد استفاده قرار بگیرد. بعضی دیگر اعتقاد دارند که با مطالعه می توانند پیش بینی کنند که چه اتفاقی در آینده خواهد افتاد براساس این تفکرات علامت زودیاک هر شخص به تاریخ تولد او وصل است.

زودیاک هزاران سال بدون تغییر باقی مانده بود. زودیاک به دوازده قسمت مساوی که هر کدام متصل به یک علامت ستاره است تقسیم شده است. اما بعضی از ستاره شناسان تغییر را پیشنهاد می دهند آن ها فکر می کنند که علامت سیزده به تقسیم زودیاک باید اضافه شود و این به این دلیل است که زمین در دوران خود در طول قرن ها کمی تغییر کرده است و نیز مسیر خود به دور خورشید را نیز تغییر داده است این علامت احتمالی سیزدهمین ستاره است که اوفیوچوس نامیده می شود و معنای دارنده (نگهدارنده) مار می باشد. اوفیوچوس از 29 نوامبر تا 17 دسامبر به خورشید نزدیک است اگر تاریخ های 12 علامتی طوری تنظیم می شدند که علامت اوفیوچوس را به وجود آورند بسیاری از مردم بسیاری از مردم علامت های ستاره ای مختلفی پیدا خواهند کرد.

از آن جایی که علامت جدید بین ساگیتاریوس و اسکورپیو قرار می گیرد بعضی از مردم که دارای آن علامت هستند به اوفیوچوس تغییر خواهد کرد. در این تاریخ علامت های ستاره ای دیگران نیز تحت تاثیر قرار خواهند گرفت و یک سوال کلی و جدید اضافه خواهد شد که علامت شما چیست؟

READING SKILL:

خلاصه کردن: زمانی که شما خلاصه می‌کنید شما یک متن را کوتاه‌تر می‌کنید که در قالب یک یا چند جمله می‌آید و ایده‌ی اصلی متن را توصیف می‌کند. ابتدا پاراگراف را اسکن کنید تا ایده‌ی اصلی را به دست آورید سپس قسمت‌های مهم آن را به هم وصل کنید تا یک جمله تشکیل شود.

در جدول زیر لیست برج‌های فلکی یا بهتر بگوییم برج‌های دوازده‌گانه را آورده‌ام سعی کنید آن‌ها را یاد بگیرید اگرچه که بعید میدانم از آن‌ها سوالی طرح شود.

کلمه انگلیسی	معنی فارسی
Aquarius	دلو (آب ریز)
Aries	حمل (بره)
Cancer	سرطان (خرچنگ)
Capricorn	جدی (بزغاله)
Gemini	جوزا (دوقلوها)
Leo	اسد (شیر)
Libra	میزان (ترازو)
Pisces	حوت (ماهی)
Sagittarius	قوس (کمان)
Scorpio	عقرب
Taurus	گاو
Virgo	سنبله (دوشیزه)

Reading Comprehension

درک مطلب

A Choose the correct answers for the following questions.

- 1 The zodiac was first invented to _____.
a predict the future b study the stars c keep track of time
- 2 Some people believe a person's zodiac sign can tell us about his or her _____.
a personality b birth date c family background
- 3 The zodiac is determined by the position of the _____ to the _____.
a constellations, moon b constellations, sun c Earth, sun
- 4 If Ophiuchus is made a star sign, many people will _____.
a have a different birthday
b have a different star sign
c stop believing in the zodiac

B Read the sentences below. Check (✓) true (T) or false (F). If the sentence is false, change it to make it true.

	T	F
1 Ancient people were very interested in the stars.		
2 If Ophiuchus is made a sign, it will replace Scorpio.		
3 Ophiuchus means "holder of the snake."		
4 All astrologers agree that there should be 13 zodiac signs.		

A

1. c

برج های دوازده گانه (زودیاک) برای اولین بار ابداع شد تا زمان را پیگیری کنند.

2. a

برخی از مردم معتقدند که علامت (نماد) زودیاک یک فرد می تواند به ما درباره ی شخصیتش بگوید.

3. b

زودیاک براساس موقعیت صورت فلکی نسبت به خورشید تعیین می‌شود.

4. b

اگر اوفیوچوس (مرد مار به دست) به شکل ستاره در آسمان ظاهر شود افراد زیادی نماد ستاره‌ای متفاوتی خواهند داشت.

B

1. درست

مردم باستان علاقه زیادی به ستاره‌ها داشتند.

2. نادرست

اگر نشانه افیوچوس در آسمان درست شود ، جانشین نشانه (صورت فلکی) اسکورپیو (عقرب) می‌شود.

تصحیح : if Ophiuchus is made a sign, it will fall between Scorpio and Sagittarius

3. درست

افیوچوس به معنای دارنده‌ی مار است.

4. نادرست

همه‌ی ستاره شناسان موافق هستند که باید 13 تا نماد زودیاک داشته باشیم.

تصحیح : Only some astrologers think there should be 13 zodiac signs

Vocabulary Comprehension

درک واژگان

A For each group, circle the word or phrase that does not belong.
The words in **blue** are from the passage.

- | | | |
|------------------------|----------------------|------------|
| 1 came up with | think of | forget |
| 2 put together | connect | keep apart |
| 3 switch | stay the same | exchange |
| 4 measure | adjust | weigh |
| 5 keep track of | remember | ignore |
| 6 unite | break up into | take apart |
| 7 associate | connect | divide |
| 8 ancient | brand new | recent |

B Complete the following sentences using words in **blue** from **A**.

- Countries are usually _____ smaller parts called states or provinces.
- I'll have to _____ from coffee to juice because coffee is keeping me awake at night.
- Email helps me stay _____ with my friends, so I can _____ what's happening in their lives.
- We usually _____ good ideas when we work as a team.

A

1. forget (فراموش کردن)
2. keep apart (جدا کردن)
3. stay the same (یکسان بودن)
4. adjust (تنظیم کردن)
5. ignore (نادیده گرفتن)
6. unite (متحد کردن)
7. divide (جداسازی)
8. ancient (باستانی ، قدیمی)

B

1. broken up into
کشورها معمولاً به بخش‌های کوچک‌تری به نام ایالت‌ها یا استان‌ها تقسیم می‌شوند.
2. switch
من مجبورم (نوشیدنی‌ام را) از قهوه به آبمیوه تغییر بدهم چراکه قهوه باعث می‌شود شب‌ها بیدار بمانم.
3. connected / keep track of
ایمیل به من کمک می‌کند که با دوستانم متصل بمانم تا من بتوانم پیگیر آنچه در زندگی‌اش اتفاق می‌افتد باشم.
4. come up with
ما معمولاً زمانی که به صورت تیمی کار می‌کنیم، به ایده‌های خوبی فکر می‌کنیم.

Vocabulary skill

مهارت واژگان

Vocabulary SKILL: ❖

افعال مرکب (فعل 2 کلمه‌ای): فعل دو کلمه‌ای نوعی فعل خاص است که از یک فعل و یک حرف اضافه تشکیل می‌شود. افعال دو کلمه‌ای می‌توانند گیج کننده باشند چراکه معنی آن‌ها به معنای خود کلمات متفاوت است. بهترین راه برای یادگیری معنی آن‌ها استفاده از فرهنگ لغت است.

A Match each phrasal verb with its meaning. Use your dictionary to help you.

- | | |
|----------------------|--|
| 1 _____ act up | a to be with friends, to relax |
| 2 _____ come up with | b to stretch before exercising |
| 3 _____ drop in | c begin to work |
| 4 _____ hang out | d to think of an idea |
| 5 _____ kick in | e to die |
| 6 _____ warm up | f to get rid of (a sickness), get better |
| 7 _____ pass away | g to visit unexpectedly |
| 8 _____ shake off | h to behave badly, like a child |

B Complete the following sentences using the correct form of phrasal verbs from A.

- Before every game, my teammates and I _____ by running laps and stretching.
- Danny is always getting in trouble because he always _____ in class.
- It's impossible to _____ birthday gift ideas for my mother. She's hard to buy gifts for.
- Let's _____ at the pool today. It's too hot to play baseball.
- After you finish your sixth month with the company, your health insurance will _____.
- Karen's house is on the way back. Let's _____ to say hi.
- It might take a week to _____ your cold. Until then, drink lots of water and rest.
- Paul is sad because his grandmother _____ last week.

❖ در جدول زیر لیستی از افعال 2 کلمه‌ای آورده شده است سعی کنید آن‌ها را به همراه معنی به خوبی یاد بگیرید.

معنی فارسی	فعل مرکب
رفتار بد و بی‌گانه	act up
دنبال راه حل گشتن ، فکر کردن به یک ایده	come up with
سرزده به دیدن کسی رفتن	drop in
با دوستان وقت گذارندن ، استراحت کردن	hang out
شروع کردن به کار	kick in
حرکت کششی قبل از ورزش	warm up
مردن ، فوت شدن	pass away
بهتر شدن ، سرحال شدن	shake off

A

1. h 2. d 3. g 4. a 5. c 6. b 7. e 8. f

✓ سعی کنید توصیفات این کلمات را به انگلیسی یاد بگیرید.

B

1. warm up

قبل از هر بازی ، من و هم تیمی‌هایم با دویدن و حرکات کششی گرم می‌کنیم.

2. acts up

دنی همیشه به دردسر می‌افتد زیرا همیشه در کلاس رفتار بدی از خودش نشان می‌دهد.

3. come up with

غیرممکن است که به ایده‌ای برای هدیه تولد مادرم فکر کنید خریدن هدیه برای او سخت است.

4. hang out

اجازه بدید امروز را در استخر وقت بگذرانیم برای بیسبال بازی کردن هوا خیلی گرم است.

5. kick in

بعد از اینکه شما در شرکت 6 ماه بگذرانید (پایان 6 ماه اول) بیمه سلامت شما شروع خواهد شد.

6. drop in

کارن در راه برگشت به خانه‌اش است. سرزده بریم و به اون سلام کنیم.

7. shake off

ممکن است سرماخوردگی شما یک هفته طول بکشد که بهتر شوید تا آن موقع آب زیادی بخورید و استراحت کنید.

8. passed away

پاول غمگین است چراکه مادر بزرگش هفته گذشته فوت شدن.

UNIT 11

CHAPTER 2 Predicting Earthquakes

New Words

claim*	ادعا کردن
evidence*	شاهد
limit*	محدود کردن
oddly*	عجیب
recent*	اخیر
sense*	دریافتن / حس کردن
take into account*	در نظر گرفتن
truth*	حقیقت / واقعیت
beyond	بیش از / فراتر
proved	ثابت کردن
experience	تجربه
aware	آگاه / متوجه
obvious	واضح / نمایان / آشکار
vegetarians	گیاهخواران
non-meat	غیر گوشتی
invented	اختراع کردن / سرهم کردن
predict	پیش بینی کردن
earthquake	زمین لرزه
scientist	دانشمند
nervous	نگران
look back	به عقب برگشتن و نگاه کردن
expert	کارشناس
ancient	باستانی / قدیمی
barking	پارس کردن
hiding	پنهان شدن / قایم شدن
furthermore	به علاوه / علاوه بر این
strange	عجیب
behavior	رفتار

laying	قرار دادن / گذاشتن
mysteriously	به طور مرموز
disaster	فاجعه
wet	خیس
disagree	مخالف بودن
effect	تاثیر گذاشتن
hunger	گرسنگی
other hand	از سوی دیگر
right before	دقیقاً قبل از
indeed	به راستی / در حقیقت / واقعاً
in short	خلاصه
solid	محکم
seismologist	زلزله شناس
find out	فهمیدن / پی بردن / کشف کردن
fingerprint	اثر انگشت
intelligence	هوش
extra	اضافی
lecture	سخنرانی
space	فضا
cut off	قطع کردن
overcome	غلبه کردن / چیره شدن
entire	کل
pattern	الگو
high-tech	پیشرفته
instrument	وسیله
passed down	انتقال دادن
knowledge	دانش
proverb	ضرب المثل
sea-gulls	پرندehای دریایی
sailor	ناخدا
fever	دمای بالا / تب
murmur	زمزمه کردن
roars	غرش کردن

Can Animals Predict Earthquakes?

Dear Scientist Sam,

- I noticed my dog acting very nervous only a few minutes before a **recent** earthquake shook the house. Is it possible that my dog knew the earthquake was going to happen?
- Janet



Sam's reply:

- Well, Janet, people have believed for many centuries that animals can predict earthquakes. In fact, we can look back to records from the ancient Greeks. They noticed that animals acted **oddly** in the hours before earthquakes. Even now, people talk about dogs that won't stop barking and cats that won't come out of hiding before an earthquake. Furthermore, strange behavior like this before earthquakes isn't **limited** to pets. People have also reported seeing chickens stop laying eggs, bees leaving their homes, and big groups of fish dying mysteriously in the hours before a natural disaster hits.

- It's hard to answer your question, since not all seismologists¹ or animal experts agree that animals can predict earthquakes. Those that disagree **claim** that we should **take into account** other things that affect animal behavior, such as hunger. On the other hand, many people who believe that animals can predict earthquakes often have records of very strange animal behavior right before the ground shakes. To them, this is **evidence** that animals can indeed predict earthquakes.



In short, the **truth** is that we aren't sure. Animals might be able to **sense** earthquakes before they happen, but there is no solid evidence that they can. However, one thing that most seismologists can agree on is that more research is needed. Animals may be the key to predicting earthquakes before they happen, and could help save many lives.

¹ A seismologist is a scientist who studies earthquakes and movements of the earth.



آیا حیوانات قادر به پیش‌بینی زلزله هستند ؟

سام دانشمند عزیز

من متوجه شدم که پرندهام تنها چند دقیقه قبل از این که زلزله‌ای اخیر خانه‌ام را تکان دهد خیلی عصبی رفتار می‌کرد. آیا امکان دارد که پرندهام می‌دانسته که زلزله در حال رخ دادن بود ؟ از طرف جنت

جواب سام : خب جنت مردم قرن‌های زیادی اعتقاد داشتند که حیوانات می‌توانند زلزله را پیش‌بینی کنند . در حقیقت ما می‌توانیم به دست‌نوشته‌هایی که به یونان باستان برمی‌گردند نگاهی بیاندازیم . آن‌ها متوجه شدند که حیوانات رفتارهای عجیبی را ساعت‌ها قبل از زلزله از خود بروز می‌دهند و حتی حالا مردم درباره‌ی سگ‌ها که قبل از زلزله پارس کردن را متوقف نمی‌کنند و یا گربه‌ها که قبل از زلزله از پناهگاهشان خارج نمی‌شوند و حتی بیشتر از این موارد اینکه گزارش داده‌اند که مرغ‌ها تخم‌گذاری را متوقف می‌کنند و زنبورها کندوها را ترک می‌کنند و گروه‌های بزرگ ماهی که به صورت مرموزی قبل از حادثه می‌میرند.

از آنجایی که همه زلزله‌شناسان و متخصصان جانور شناس با هم موافق نیستند که حیوانات می‌توانند زلزله را پیش‌بینی کنند جواب دادن به سوال شما سخت است. آنهایی که که مخالفند ادعا دارند که باید چیزهای دیگری را هم در نظر گرفت که رفتار حیوان را از قبیل گرمسنگی تحت تاثیر قرار می‌دهد.

به عبارت دیگر بسیاری از افرادی که معتقد هستند می‌توانند زلزله را پیش‌بینی کنند دارای یادداشت‌هایی از رفتارهای بسیار عجیب حیوانات درست قبل از هر شک می‌باشند و براساس همین شواهد هست که آن‌ها اعتقاد دارند حیوانات می‌توانند زلزله را پیش‌بینی کنند.

خلاصه حقیقت این است که ما مطمئن نیستیم شاید حیوانات بتوانند زلزله را قبل از وقوع حس کنند اما دلیل محکمی بر این ادعا وجود ندارد. اما تنها چیزی که زلزله‌شناسان بر آن توافق دارند این است که نیاز است تحقیقات بیشتری انجام شود. شاید حیوانات کلید پیش‌بینی زلزله قبل از وقوع باشند و بتوانند کمکی باشند تا زندگی‌های زیادی را نجات داد.

READING SKILL:

تشخیص دادن و پیدا کردن کلمات انتقالی: کلمات انتقالی ارتباط بین ایده‌ها و مطالب متن را واضح و مشخص می‌کند. وقتی آن‌ها را بشناسیم و درک کنیم، درک مطلب و سرعت خواندن ما افزایش می‌یابد.

A Scan the passage on the next page. **Circle** the following transition words or phrases that appear in the passage.

- | | | | |
|------------|---------------|---------------------|---------|
| a however | b furthermore | c on the other hand | d also |
| e in short | f in fact | g but | h since |

B What is the meaning of the transition words/phrases in **A**? Write the letter of each word next to their meaning. Some may have more than one meaning.

- 1 _____ to show that something is different
- 2 _____ to summarize
- 3 _____ to add information
- 4 _____ to give details
- 5 _____ to show a reason

B

1. a, c, g

برای نشان دادن اینکه چیزی متفاوت است.

2. e

به طور خلاصه

3. b, d

اضافه کردن اطلاعات

4. f

دادن جزئیات

5. h

نشان دادن دلیل

Reading Comprehension

درک مطلب

A Choose the correct answers for the following questions.

- 1 Janet wrote to Scientist Sam to find out _____.
 - a how and why earthquakes happen
 - b the history of animals and earthquakes
 - c if animals can predict earthquakes
- 2 According to the passage, which of these statements is correct?
 - a People have always believed that animals can predict earthquakes.
 - b People believe that animals can be trained to predict earthquakes.
 - c People have only recently believed animals can predict earthquakes.
- 3 Which of these is NOT a reason that Scientist Sam cannot really answer Janet's question?
 - a People have different opinions on the issue.
 - b He personally does not believe animals can predict earthquakes.
 - c There is not enough evidence to prove anything.
- 4 Seismologists all agree that _____.
 - a animals cannot predict earthquakes
 - b there is not enough research on this topic
 - c we can understand earthquakes by researching animals

B Read the sentences below. Check (✓) true (T), false (F), or not given (NG). If the sentence is false, change it to make it true.

	T	F	NG
1 Earthquakes are easy to predict.			
2 The ancient Greeks had cats and dogs for pets.			
3 People say animals can act strangely for other reasons.			
4 There is a new study to prove animals can predict earthquakes.			

A

1. c

جانث برای فهمیدن اینکه اگر حیوانات می‌توانند زلزله را پیش‌بینی کنند به سام نامه نوشت.

2. a

براساس این متن کدام یک از جملات درست است ؟

مردم همیشه به این باور بوده‌اند که حیوانات می‌توانند زلزله را پیش‌بینی کنند.

3. b

کدام یک از این‌ها دلیلی نیست که دانشمند سام واقعاً نمی‌تواند به سوال جنت پاسخ دهد ؟

او شخصاً باور ندارد که حیوانات بتوانند زلزله را پیش‌بینی کنند.

4. b

زلزله شناسان همگی این را قبول دارند که به اندازه‌ی کافی روی این موضوع تحقیق نشده است.

B

1. NG (اشاره نشده است)

پیش‌بینی کردن زلزله آسان است.

2. NG (اشاره نشده است)

یونانیان باستان گربه و سگ را به عنوان حیوانات خانگی داشتند.

3. T

مردم می‌گویند حیوانات به دلایل دیگری می‌توانند عجیب رفتار کنند.

4. F

مطالعه و پژوهش جدیدی وجود دارد که ثابت می‌کند حیوانات می‌توانند زلزله را پیش‌بینی کنند.

تصحیح: More research is required to find out if animals can predict

درک واژگان

A Complete each sentence with the best answer. The words in **blue** are from the passage.

- One example of **evidence** is _____.
a fingerprints b intelligence
- If someone **claims** something is true, then the information is _____.
a possibly true b proven to be true
- When you have a **limited** amount of something, there _____.
a will be extra for later b might not be enough
- If you **take** something **into account**, you _____ it.
a forget about b consider
- Kate always tells the **truth**, so you should _____ her story.
a believe b not believe
- When you **sense** something, you _____.
a are aware of it b see it
- When something seems **odd**, it is _____.
a strange b normal
- If something happened **recently**, it might have happened _____.
a many years ago b a few days ago

B Complete the following sentences with the words in blue from A. You might have to change the form of the word.

- 1 Not everyone will be able to join the lecture since space is _____.
- 2 The police need to collect _____ from the crime scene.
- 3 The man was walking really close to him, so it was _____ that he didn't _____ any danger.
- 4 Chris _____ he was late for work because he didn't _____ the bad traffic.

A

1. a

یک نمونه از مدرک اثر انگشت است.

2. a

اگر کسی ادعا کند چیزی درست است ، آن اطلاعات احتمالاً درست است.

3. b

وقتی به مقدار محدودی از چیزی دارید ممکن است کافی نباشد.

4. b

اگر شما چیزی را به حساب بیاورید ، شما آن را در نظر گرفته‌اید.

5. a

کیت همیشه حقیقت را می‌گوید ، پس شما باید داستان او باور کنید.

6. a

وقتی شما چیزی را حس می‌کنید ، شما از آن آگاه هستید.

7. a

زمانی که چیزی عجیب و غریب به نظر می‌رسد ، آن عجیب است.

8. b

اگر چیزی اخیراً اتفاق افتاده باشد ، آن ممکنه چند روز پیش اتفاق افتاده باشد.

B

1. limited

همه نمی‌توانند به سخنرانی بپیوندند (شرکت کنند) زیرا فضای محدودی وجود دارد.

2. evidence

پلیس باید مدرک را از صحنه جرم جمع‌آوری کند.

3. odd, sense

آن مرد واقعاً خیلی نزدیک به او راه می‌رفت ، این خیلی عجیب بود که او خطری را حس نکرد.

4. claims, take into account

کریس ادعا کرد که دیر سر کارش آمده چرا که ترافیک بد (سنگین) را در نظر نگرفته بود.

Vocabulary skills

مهارت واژگان

Vocabulary SKILL:

پسوندها -ness: پسوندها -ness با صفت‌های خاص به کار برده می‌شود و آن‌ها را به اسم تبدیل می‌کند. هرگاه پسوندها -ness را به **strange** اضافه کنیم آن را به اسم تبدیل می‌کند. صفت‌هایی که بیش از یک بخش داشته باشند و به **y** ختم می‌شوند ابتدا باید **y** را به **i** تبدیل نموده سپس **ness** اضافه می‌کنیم.

A Add the suffix **-ness** to the adjectives in the box to form nouns. Use the nouns to complete the sentences below.

shy kind happy dark useful weak

- 1 There is a common saying that money doesn't buy you _____.
- 2 Mother Theresa's _____ was clear in the way she cared for thousands of street people.
- 3 I wish I could stick to a healthy diet, but I have a _____ for chocolates.
- 4 The entire street is in _____ because the electricity was cut off.
- 5 My brother gets really nervous when a pretty girl talks to him. He can't seem to overcome his _____.
- 6 Before I moved overseas, I wasn't sure about the _____ of learning another language.

B Write the noun form of each of the adjectives below. Not all of them use the suffix **-ness**. Use your dictionary to help you.

- | | | |
|------------------|-------------------|--------------------|
| 1 formal _____ | 2 forgetful _____ | 3 convenient _____ |
| 4 valuable _____ | 5 curious _____ | 6 open _____ |
| 7 flashy _____ | 8 loud _____ | |

A

1.happiness

یک گفته‌ی رایج است که پول برای شما شادی نمی‌آورد.

2.kindness

مادر ترزا مهربانی‌اش در نحوه مراقبت کردن از هزاران افرادی که در خیابان زندگی می‌کردند روشن بود.

3.weakness

ای کاش می‌توانستم به یک رژیم غذایی سالم پایبند باشم ، اما من یک ضعف دارم و اون شکلات است.

4.darkness

کل خیابان تاریک شده است چراکه برق قطع شده بود.

5.shyness

برادر من وقتی یک دختر زیبا با او صحبت می‌کند واقعاً عصبی و دستپاچه می‌شود به نظر می‌رسد که او نمی‌تواند بر خجالتی بودنش غلبه کند.

6. usefulness

قبل از اینکه به خارج از کشور بروم من درباره‌ی مفید بودن زبان های دیگر مطمئن نبودم.

B

معنی	اسم	معنی	صفت
رسمیت / تشریفات	Formality	رسمی	Formal
فراموشی	Forgetfulness	فراموشکار	Forgetful
راحتی / آسودگی	Convenience	راحت	Convenient
ارزش	Value	ارزشمند	Valuable
کنجکاوی	Curiosity	کنجکاو	Curious
باز بودن	Openness	باز	Open
زرق و برق	Flashiness	زرق و برق دار	Flashy
بلندی صدا	loudness	صدای بلند	loud

Real Life Skill:

تحقیق در اینترنت : جست و جو در اینترنت یک مهارت مهم است. حتی اگر نمی توانید تمام کلمات یک وب سایت را درک کنید ، مهارت های اسکن (جست و جو سریع) شما می تواند شما را به اطلاعاتی که می خواهید راهنمایی کند.

A Read the following paragraph about predicting the weather.

Meteorologists, scientists that study weather patterns, often use high-tech instruments to predict the weather. But people have been making weather forecasts long before these instruments and methods were invented. They usually based their predictions on what they observed in the sky or the way animals behaved. They passed down their knowledge by making it into sayings that are easy for people to remember. These are called proverbs.

B Read the following weather proverbs, then discuss their meanings with a partner.

When sea-gulls fly to land,
a storm is at hand.

Red sky at night, sailor's delight.
Red sky in the morning, sailor take
warning.

The higher the clouds the
better the weather.

When the night goes to bed with a
fever, it will awake with a wet head.

When the forest murmurs and the mountain roars,
then close your windows and shut your doors.

A

پیش‌بینی آب و هوا:

هواشناسان، دانشمندانی که الگوهای آب و هوا را مطالعه می‌کنند، اغلب از ابزارهای پیشرفته برای پیش‌بینی آب و هوا استفاده می‌کنند. اما مردم مدت‌ها قبل از اختراع این ابزارها و روش‌ها، پیش‌بینی آب و هوا را انجام داده‌اند. آن‌ها معمولاً پیش‌بینی‌های خود را براساس آنچه در آسمان مشاهده می‌کردند یا نحوه رفتار حیوانات انجام می‌دادند. آن‌ها دانش خود را با تبدیل کردن به جملاتی که به خاطر سپردن شان برای مردم آسان است، منتقل کردند که به این گفته‌ها ضرب‌المثل می‌گوییم.

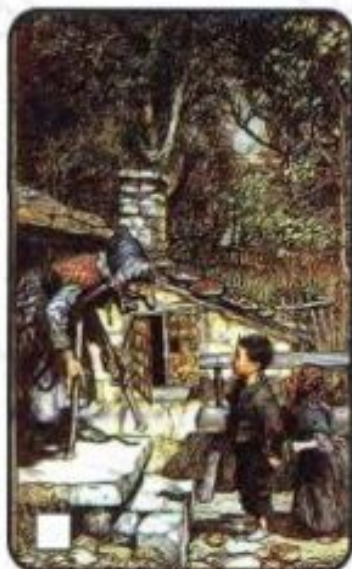
B

در این قسمت معنی ضرب‌المثل‌ها را آورده‌ام.

- زمانی که پرنده‌های دریایی به سمت خشکی حرکت می‌کنند، طوفانی در راه است.
- اگر آسمان در شب رگه‌های قرمزی داشته باشد ناخدا به دریا می‌روند و اگر صبح رگه‌های قرمز داشته باشد باید هوشیار باشد.
- هرچه ابرها بالاتر باشند، هوا بهتر است.
- زمانی که شب یا تب به رختخواب می‌رود، با سر خیس (عرق کرده) بیدار می‌شود. (باران می‌بارد)
- وقتی جنگل زمزمه می‌کند و کوه غرش می‌کند، پنجره‌ها و درهای خود را ببندید (احتمالاً آب و هوا قرار است بد شود)

[illegible]

The Power of Stories ^{UNIT} 12



Getting Ready

- A** The pictures above are scenes from famous folktales. What is happening in each scene?
- B** Match the picture to the correct folktale below.
- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| a Hansel and Gretel | c The Pied Piper of Hamelin |
| b Little Red Riding Hood | |
- C** Discuss your answers with a partner. Do you know of any folktales from your country or culture?

UNIT 12

CHAPTER 1 A Japanese Folktale

New Words

کلمه انگلیسی	معنی فارسی
greedy*	حریص / طماع
request*	درخواست کردن
luxurious*	مجلل / عیونی
delicate*	ظریف / نازک
delight*	لذت / شادمانی
dish*	ظرف
declare*	اظهار داشتن / اعلام کردن
out of breath*	نفس گیر / به سختی نفس کشیدن
desire	خواهان / خواستن
ask	درخواست کردن (رسمی)
be quiet	ساکت شدن
expensive	گران
lifestyle	سبک زندگی
shape	شکل
firm	محکم / استوار
platter	بشقاب بزرگ
golfer	گلف باز
joy	شادی / سرور
intention	قصد / هدف
stair	پله
folktale	داستانه عامیانه / افسانه‌های محلی و قومی
nightmare	کابوس
deliberate	حساب شده / سنجیده
once upon a time	روزی روزگاری
money belt	کمربند پول / کیف پول
if only	ای کاش

dress	لباس پوشیدن (فعل)
ginger	گیاه زنجبیل / زنجفیل
saying	ضرب المثل (proverb)
bud	غنچه / جوانه
stupid	کند ذهن / خنگ
forgetful	فراموشکار
delicious	خوشمزه / لذیذ
cooking up	پختن
hardly	دشوار
as soon as	به محض اینکه
sight	منظره / محدوده‌ی دید
raced up	با شتاب و عجله / دوان دوان
suddenly	ناگهان
bill	صورتحساب
already	قبلاً / پیش از این / زودتر از انتظار
inn	هتل کوچک / مهمانخانه / مسافرخانه
innkeeper	صاحب مسافرخانه / مهمانخانه دار
tempura	غذای ژاپنی (مخلوطی از خوارک دریایی ، سبزیجات ...)
losing	از دست دادن / باختن
rough	درشت / زمخت
frightened	وحشت زده / ترسیده
disapproval	رد / عدم تأیید / نارضایتی
flag	پرچم
independent	مستقل
deserve	استحقاق داشتن / سزاوار بودن
plain	ساده
announce	اعلام کردن / گفتن
deny	انکار کردن / رد کردن
prohibited	ممنوع
ticket	بلیط

A Japanese Folktale

Once upon a time, in a Japanese mountain inn,¹ there was a **greedy** innkeeper² who was always thinking about money.

One day, a rich man stopped at the inn. The innkeeper looked at the guest's fat money belt and thought, "Oh, if only all that money could be mine!" The rich man **requested** the most **luxurious** room at the inn. Then he went up to his room to dress for dinner.

Now, all around the inn there grew **delicate** Japanese ginger plants. In Japan, there is a saying that eating too many ginger buds makes you stupid and forgetful. This gave the innkeeper an idea.

10 "This evening for dinner I'll serve ginger bud tempura!"³ she thought. "Then, when the rich man leaves in the morning, he'll be forgetful and leave his money belt behind!" She
15 ran into the kitchen and started cooking up the most delicious ginger bud tempura she had ever made.



Later that evening, the rich man
20 came down the stairs and requested dinner. The innkeeper could hardly contain her **delight** as she served him **dish** after dish of ginger buds. "Delicious!" **declared** the rich man loudly. After he finished his dinner, he went to bed happy, full of ginger buds.

The next morning, the innkeeper said goodbye to the rich man. As soon as he
25 was out of sight, she raced up to his room. She looked all over the room for the money belt, but she couldn't find it. Suddenly, she noticed a piece of paper on the floor. It was the rich man's bill. He had forgotten to pay it! She ran after him, down the stairs, out the front door, and up the road until she was **out of breath**, but the rich man was already far, far away.

¹ An **inn** is a small, country-style hotel.

² An **innkeeper** is the manager of an inn.

³ **Tempura** is a style of Japanese cooking.

یک افسانه‌ی ژاپنی

روزی روزگاری در یک مسافرخانه‌ی کوهستانی مدیر حریصی بود که همیشه به پول فکر می‌کرد روزی مرد ثروتمندی به آن مسافرخانه مراجعه کرد. مدیر مسافرخانه به کیف کمری پر از پول آن مرد نگاهی انداخت و با خود فکر کرد که آیا می‌شود تمام آن پول مال من بشود؟

مرد ثروتمند مجلل‌ترین اتاق مسافرخانه را درخواست کرد سپس به طبقه‌ی بالا به اتاقش رفت تا برای شام آماده شود. اطراف مسافرخانه گیاه زنجفیل ژاپنی قشنگی رشد کرده بود در ژاپن عقیده‌ای وجود داشت که می‌گفت خوردن زیاد غنچه‌های این گیاه آدم را احمق و باغث فراموشی می‌شود با این ماجرا فکری به ذهن مدیر رسید با خود فکر کرد امشب از میهمان ثروتمند با غذای ژاپنی غنچه‌ی زنجفیل پذیرایی خواهم کرد و وقتی صبح روز بعد اینجا را ترک کرد فراموشکار خواهد بود و کیف پولش را اینجا جا خواهد گذاشت.

او به سمت آشپزخانه دوید و شروع به پختن بهترین غذای غنچه‌ای کرد که تا آن وقت نپخته بود. آن شب کمی دیرتر مرد ثروتمند از پله‌ها پایین آمد و تقاضای شام کرد مدیر مسافرخانه به سختی می‌توانست خوشحالی‌اش را پنهان کند و مرتب از او پذیرایی نمود مرد ثروتمند با خوشحالی فریاد می‌زد که غذا خوشمزه است. بعد از تمام شدن شام آن مرد با خوشحالی و سیر از خوردن غنچه‌های زنجفیل به اتاقش رفت و خوابید. صبح روز بعد مدیر با او خداحافظی کرد به محض اینکه آن مرد از آن جا دور شد مدیر به سمت اتاق دوید همه جای آن را به دنبال کیف کمری گشت اما چیزی پیدا نکرد.

ناگهان متوجه نکه کاغذی شد که روی زمین افتاده بود. آن تکه کاغذ صورتحساب آن مرد ثروتمند بود که فراموش کرده بود بپردازد.

مدیر مسافرخانه به دنبال آن مرد دوید آنقدر دوید تا نفسش بند آمد اما مرد ثروتمند خیلی دور شده بود.

READING SKILL:

تشخیص دادن توالی (ترتیب) رویدادها: بعضی از متون براساس توالی و ترتیب یک سری از اتفاقات سازماندهی شدند. کلماتی مثل **first** (ابتدا)، **then** (آن وقت) یا **after** (بعداً) می‌توانند به ما در شناخت ترتیب وقایع کمک کنند.

Reading Comprehension

درک مطلب

A Choose the best answer for the following questions.

- What lesson does the author want us to learn from this story?
 - Innkeepers are always thinking about money.
 - Trying to take things that belong to others is wrong.
 - If you ever stay at a country inn, be careful about your money.
- After the rich man left, the innkeeper raced up to the room to _____.
 - check if he paid his bill
 - look for his money belt
 - clean the room
- After he left the inn, the rich man was probably _____.
 - very angry at the innkeeper
 - feeling lucky that he didn't lose his money
 - not aware that anything had happened
- Who ended up losing in the end?
 - the innkeeper
 - the rich man
 - both of them

B Read the following sentences. Check (✓) true (T) or false (F). If the sentence is false, change it to make it true.

	T	F
1 The rich man stayed at the inn because he wanted ginger bud tempura.		
2 The rich man changed his clothes before dinner.		
3 The rich man knew that the innkeeper wanted his money belt.		
4 The innkeeper ran after the rich man because he had taken her money.		

A

1. b

نویسنده می‌خواهد چه درسی از این داستان بگیرم؟
تلاش برای گرفتن چیزهایی که متعلق به دیگران، اشتباه است.

2. b

پس از رفتن مرد ثروتمند، مسافرخانه دار به سرعت به دنبال کیف پول آن مرد (ثروتمند) رفت.

3. c

بعد از اینکه مسافرخانه را ترک کرد، احتمالاً مرد پولدار اصلاً متوجه نبود که چه اتفاقی افتاده است.

4. a

چه کسی در نهایت شکست خورد ؟ مسافرخانه دار

B

1.F

مرد ثروتمند در مسافرخانه ماند زیرا تمپورا جوانه زنجفیل می‌خواست.

تصحیح: We are not told the reason why the rich man stopped at the particular inn

2.T

مرد ثروتمند قبل از شام لباس‌هایش را عوض کرد.

3.F

مرد ثروتمند می‌دانست که مسافرخانه‌دار کمر بند پول او را می‌خواهد.

تصحیح: There is no evidence in the story that the rich man knew what the innkeeper was plotting

4.F

مسافرخانه‌دار به دنبال مرد ثروتمند دوید چرا که او پولش را گرفته بود. (دزدیده بود)

تصحیح: the innkeeper ran after the rich man because he had forgotten to pay his bill

Vocabulary Comprehension

درک واژگان

A For each group, **circle** the word or phrase that does not belong.
The words in **blue** are from the passage.

- | | | |
|-------------------|----------------------|------------|
| 1 delicate | rough | strong |
| 2 tired | out of breath | frightened |
| 3 delight | disapproval | excitement |
| 4 plate | dish | flag |

- | | | |
|------------------|------------------|----------------|
| 5 independent | free | greedy |
| 6 request | deserve | ask |
| 7 expensive | luxurious | plain |
| 8 announce | deny | declare |

B Complete the following sentences using the words in **blue** from **A**.
You might have to change the form of the word.

- 1 Leila is _____ because she ran all the way home.
- 2 The government _____ that next Friday will be a national holiday.
- 3 Please take care when moving that painting. It's very _____.
- 4 You could see the _____ on the _____ man's face when he was given.

A

1. delicate (ظریف)
2. frightened (وحشت زده / ترسیده)
3. disapproval (یکسان بودن)
4. flag (پرچم)
5. greedy (حریص)
6. deserve (سزاوار بودن)
7. plain (ساده)
8. deny (انکار کردن)

B

1. out of breath
لیلا از نفس افتاده چرا که او کل راه خانه را دویده است.
2. declared
دولت اعلام کرده است که جمعه آینده تعطیلات ملی خواهد بود.
3. delicate
لطفاً هنگام جابه جایی آن نقاشی مراقب باشید. خیلی ظریف است.
4. delight, greedy
شما می‌توانید شادی و سرور را روی آن چهره‌ی مرد حریص ببینید زمانی که مقداری پول به او دادند.

Vocabulary skill

مهارت واژگان

Vocabulary SKILL: ❖

قیدها : کلمات **loudly** و **suddenly** که در متن درس آمده‌اند مثال‌هایی از قید می‌باشند. قیدها می‌توانند برای وصف فعل در جمله به کار برده شوند. آن‌ها روش و چگونگی انجام فعل را بیان می‌کنند.

A Look at some examples of how adverbs are formed.

Many adverbs are formed by adding *-ly* to the end of an adjective.

The dog made a sudden movement. The dog moved suddenly.

When adjectives end in *-le*, we change the *e* to a *y*.

This chair is very comfortable. Are you sitting comfortably?

When adjectives end in *-y*, we change the *y* to an *i* and add *-ly*.

The greedy woman looked at the money belt. The woman looked greedily at the money belt.

B Write the adverb form of these adjectives.

Adjective	Adverb	Adjective	Adverb
1 crazy		5 fierce	
2 legal		6 curious	
3 natural		7 nice	
4 delicate		8 hungry	

C Complete the following sentences using the words from B.

- The dog barked _____ at the robbers.
- For 16-year-olds, drinking alcohol is _____ prohibited.
- Children are _____ very _____ about the world around them.
- If you ask him _____, he might decide to help you.
- He hadn't eaten all day, so he stared at the food _____.
- You must be _____ if you think you can get into the concert without a ticket.

A

❖ چند مثال از نحوه تشکیل قیده‌ها از صفات :

✓ بسیاری از قیده‌ها با افزودن **ly** به آخر صفات ساخته می‌شوند. مانند:

The dog made a **sudden** movement. The dog moved **suddenly**.

سگ ناگهان حرکت کرد. سگ حرکتی ناگهانی انجام داد.

✓ صفت‌هایی که آخر آن‌ها **le** باشد کافیس‌ت که **e** را به **y** تبدیل کنیم. مانند:

The chair is very **comfortable**. Are you sitting **comfortably**?

این صندلی خیلی راحت است. آیا شما راحت نشستید؟

✓ صفت‌هایی که به **y** ختم می‌شوند کافیس‌ت **y** را به **i** تبدیل نموده و سپس **ly** را اضافه کنیم. مانند:

The **greedy** woman looked at the money belt.

زن حریص به کمربند پول نگاه کرد.

The woman looked **greedily** at the money belt.

زن به طور حریصانه‌ای به کمربند پول نگاه کرد.

B

معنی فارسی	قید	معنی فارسی	صفت
دیوانه وار	crazily	دیوانه	crazy
قانوناً / به طور قانونی	legally	قانونی	legal
به طور طبیعی	naturally	طبیعی	natural
باظرافت	delicately	ظریف	delicate
خشمگینانه / به تندی رفتار کردن	fiercely	خشمگین	fierce
از روی کنجکاوی	curiously	کنجکاو	curious
به خوبی	nicely	خوب	nice
باگرسنگی	hungrily	گرسنه	hungry

C

1. fiercely

سگ با شدت و خشم زیاد به دزدان پارس کرد.

2. legally

برای افراد 16 ساله، نوشیدن الکل از نظر قانونی ممنوع است.

3. naturally, curious

کودکان به طور طبیعی در مورد دنیای اطرافشان خیلی کنجکاو هستند.

4. nicely

اگر با مهربانی (از روی خوش) از او درخواست کنید، او ممکن است تصمیم بگیرد به شما کمک کند.

5. hungrily

او تمام روز را چیزی نخورده بود، بنابراین او خوردن غذا را از روی گرسنگی (با ولع زیاد) شروع کرد.

6. crazy

اگر فکر می‌کنید که می‌توانید بدون بلیط وارد کنسرت شوید، حتماً دیوانه هستید.

UNIT 12

CHAPTER 2 Internet Hoaxes

New Words

obtain*	به دست آوردن / کسب کردن
fare*	کرایه وسایل نقلیه
promotion*	فعالیت تبلیغاتی / فروش افزایی / برجسته سازی / ترویج
terrible*	وحشتناک
immense*	خیلی بزرگ
fool*	گول زدن / فریب دادن
shock*	ترساندن
hoax*	حقه / شوخی / فریب
achieve	به دست آوردن
purple	رنگ بنفش
share	تقسیم کردن / اشتراک گذاری
advertising	تبلیغات
horrible	ناگوار / وحشتناک
accident	تصادف
statue	مجسمه
middle	میان / وسط
upsetting	ناراحت کننده
unpleasant	ناخوشایند / ناگوار
learn	فهمیدن
trick	حقه / حيله
threat	تهدید
smell	بوییدن / بو دادن / رایحه
discount	تخفیف
flood	سیل
chain	زنجیر
claim	ادعا کردن
convenient	راحت / سهل الوصول / سریع و آسان
spread	پخش کردن / گسترش دادن

pop up	ناگهان ظاهر شدن (تبلیغات)
mystery	اسرار آمیز / عجیب و غریب
chance	شانس / فرصت
fuel	سوخت
cost	هزینه / بها
turned out to be	معلوم شدن / از آب در آمدن
though	اما
loose	رها کردن / ول
hurricane	طوفان
frightening	ترسناک / وحشتناک
discover	کشف کردن
cause	علت
effect	معلول / نتیجه
catch	گرفتن
believable	قابل باور / باورپذیر
promise	قول دادن
April Fool's Day	روز دروغ آوریل
The Congo	جمهوری دموکراتیک کنگو ((آفریقا)
make money	پول درآوردن
pretending	و انمود کردن / تظاهر
thunderstorm	رعد و برق
consider	در نظر گرفتن
casting	سبک
socialize	معاشرت کردن / خوش و بش کردن
flashlight	چراغ قوه
beach	ساحل
already	قبلاً
shine	درخشیدن / روشنی
meant	منظور
photograph	عکس
deceive	فریب دادن / محول زدن
pour	ریختن (آب) / پاشیدن / افشاندن
price	پول / قیمت

INTERNET HOAXES

1 The Internet is a fast and convenient way of sending and **obtaining** information, but it's also a very easy way to spread misinformation. And new **hoaxes** pop up almost every day about anything from **shocking** celebrity deaths to mystery objects in foods. Here are three examples of Internet hoaxes.

2 5 Pay what you weigh

On April 1, 2011, New Zealand Air began advertising a one-day **fare** sale—pay what you weigh. The airline's website offered visitors a chance to pay a dollar amount that was equal to their weight in kilograms. The idea was "more weight = more fuel = more cost" and many people believed it. The **promotion** brought
10 thousands of visitors to the company's website and became a popular news story. In the end, though, the promotion turned out to be an April Fool's¹ joke.

3 Croc on the loose

While the streets of New Orleans were still flooded after a **terrible**
15 hurricane, a frightening email was sent around the Internet. It included a photograph of an **immense** crocodile over five meters long. According to the
20 message, it had been swimming around the flooded city eating people. It was later discovered that the photographs of the crocodile were of one that was
25 caught in the Congo² years before.



4 Earn money through emails

The following email hoax **fooled** many people. The sender claims that a large company will pay you to send their email to as many people as possible. For every person that you send the email to, the company promises you will
30 receive \$5; for every person that person sends it to, you'll get \$3; and for every third person those people send it to, you will be paid \$1. To make the lie even more believable, the sender says that at first he thought it was a hoax, but the company soon sent him \$800.

¹ April Fool's Day is celebrated as a day when people play tricks and hoaxes on each other.

² The Congo is an area in Africa.

@Vadana_zaban

حقوق‌های اینترنتی

1. اینترنت روشی سریع و راحت جهت فرستادن یا دریافت اطلاعات می‌باشد. اما روشی بسیار ساده برای گسترش اطلاعات غلط است. حقوق‌های جدید از مراسم مرگ و میر گرفته تا جشن‌های غذایی هر روز در اینترنت ظاهر می‌شوند. اینجا سه مثال از شوخی‌های اینترنتی را می‌بینید.

2. معادل وزن خود پول پرداخت نماید

در 21 آوریل 2011 وبسایت هوایی نیوزلند تبلیغاتی را با این عنوان به راه انداخت پرداخت کرایه‌ی یک روز معادل وزن شما. وبسایت این هواپیما شانس را به بینندگان داد که معادل وزن آن‌ها به کیلوگرم یک دلار پرداخت کنند برای این اساس وزن بیشتر برابر است با مصرف سوخت بیشتر و برابر بود با هزینه بیشتر و افراد زیادی نیز پذیرفتند. این ترفند بینندگان زیادی را به سوی وبسایت کشاند و تبدیل به موضوع محبوبی شد در پایان این تاریخ تبدیل به روز دروغ و شوخی شد.

3. رهایی یک کروکودیل

در حالی که هنوز خیابان‌های نیواورلئان بعد از یک طوفان وحشتناک پر از آب بودند یک ایمیل وحشتناک سراسر اینترنت پخش شد. در آن ایمیل عکس یک کروکودیل بزرگ به طول 5 متر به چشم می‌خورد. براساس پیغام آن کروکودیل در حال شنا کردن در خیابان‌های پر از آب شهر و در حال خوردن مردم می‌باشد. بعد مشخص شد که عکس کروکودیل مربوط به عکس‌های سال پیش که در کنگو (ناحیه‌ای در آفریقا) گرفته شده می‌باشد.

4. از طریق ایمیل پول در آورید

یک ایمیل شوخی افراد زیادی را فریب داد. فرستنده ادعا می‌کند که یک شرکت بزرگ بابت اینکه ایمیل شرکت را به افراد بیشتر بفرستد پول پرداخت می‌کند برای هر شخص که ایمیل می‌فرستد شرکت قول داده 5 دلار بپردازد و اگر آن شخص ایمیل را به دیگری بفرستد به شما 3 دلار می‌پردازد و برای شخص سوم 1 دلار دریافت خواهید کرد. برای اینکه کاری کند که این دروغ بیشتر باور شود فرستنده می‌گوید ابتدا فکر می‌کردم شوخی باشد اما شرکت بزودی 800 دلار برایش فرستاده است.

READING SKILL:

تشخیص دادن علت و معلول : یکی از ارتباطاتی که بین مفاهیم و ایده‌های متن است، ارتباط علت و معلول می‌باشد. علت می‌تواند قبل یا بعد از معلول باشد. استفاده از کلمه *because* (زیرا) در جمله می‌تواند به نشان دادن علت کمک کند. آن ایده‌ای که بعد از *because* می‌آید علت ما می‌باشد؛ برای مثال:

I can't sleep (effect) because I drank too much coffee (cause).

من نمی‌توانم بخوابم (معلول) زیرا بیش از حد قهوه نوشیده‌ام (علت).

- A** Read the following pairs of sentences which relate to the passage on the next page. Which is the cause and which is the effect? Write C or E.

Paragraph 2

- 1 ____ The airline ran a special promotion.
 ____ Many people visited the airline's website.

- 2 ____ Airfare is expensive.
 ____ People asked the airline for discounts.

Paragraph 3

- 3 ____ There was a hurricane.
 ____ New Orleans was flooded.
- 4 ____ People were afraid.
 ____ A photo of a giant crocodile was sent around the Internet.

Paragraph 4

- 5 ____ People send the chain email to their friends.
 ____ People believe they might make money.
- 6 ____ The sender claims he thought it was a lie, but it was actually true.
 ____ More people believe the email.

در این تمرین شما باید نشان دهید هر دو متن چه رابطه‌ای با یک دیگر دارند علت را با حرف C و معلول را با حرف E نشان می‌دهیم.

A

1. C, E

خط هوایی تبلیغات ویژه‌ای را برگزار کرد.
افراد زیادی از وب سایت این شرکت هوایی دیدن کردند.

2. C, E

بلیط هواپیما گران است.
مردم از خطوط هوایی درخواست تخفیف کردند.

3. C, E

طوفان بود.
نیواورلئان سیل آمد.

4. E, C

مردم ترسیده بودند.
عکسی از یک کروکودیل غول پیکر در اینترنت منتشر شد.

5. E, C

مردم ایمیل زنجیره‌ای را برای دوستان خود ارسال می‌کنند.
مردم بر این باورند که ممکن است پول در بیاورند.

6. C, E

فرستنده ادعا می‌کند که فکر می‌کند دروغ است، اما در واقع درست است.
افراد بیشتری ایمیل را باور می‌کنند.

Reading Comprehension

درک مطلب

A Choose the correct answers for the following questions.

- 1 The purpose of this passage is to _____.
 a tell people to be careful of Internet hoaxes
 b show how anyone can create an Internet hoax
 c explain that, even though they seem false, Internet hoaxes might be true
- 2 The New Zealand Air hoax was based on _____.
 a free vacations b the weather c peoples' weight
- 3 The crocodile in the photograph was from _____.
 a New Orleans b New Zealand c the Congo
- 4 Some people believed they could make money by _____.
 a sending emails b receiving emails c reading emails

B Read the following sentences. Check (✓) true (T) or false (F).
If the sentence is false, change it to make it true.

According to the passage,...	T	F
1 people could save money on flights if their weight was less than the cost of a ticket.		
2 the city of New Orleans was really flooded.		
3 a huge crocodile ate several people in New Orleans.		
4 someone really received \$800 for sending emails.		

A

1. a

هدف از این متن این است که به مردم بگوید مراقب حقه‌های اینترنتی باشند.

2. c

حقه شرکت هوایی نیوزیلند براساس وزن افراد بود.

3. c

کروکودیل در عکس متعلق به کنگو بود.

4. a

بعضی از مردم باور کرده بودند که می‌توانند از طریق فرستادن ایمیل پول در بیاورند.

B

1. F

براساس متن مردم می‌توانند در پروازهای هوایی پول پس‌انداز کنند اگر وزن آن‌ها کم تر از هزینه بلیط باشد.

تصحیح: The promotion was just a joke

2. T

براساس متن شهر نیواورلئان واقعاً سیلاب آمده بود.

3. F

براساس متن یک کروکودیل بزرگ چند نفر را در نیواورلئان خورد.

تصحیح: There was no crocodile in New Orleans

4. F

براساس متن یک نفر واقعاً 800 دلار برای فرستادن ایمیل دریافت کرد.

تصحیح: No one received \$800 for sending emails

Vocabulary Comprehension

درک واژگان

A Match each word with its definition. The words in **blue** are from the passage.

- | | |
|-------------------|---|
| 1 _____ obtain | a the price for a ride on something |
| 2 _____ fare | b very bad |
| 3 _____ immense | c to trick or deceive someone |
| 4 _____ hoax | d a pieces of false information meant to trick people |
| 5 _____ shock | e special advertising to help sell something |
| 6 _____ terrible | f to get something |
| 7 _____ fool | g very big |
| 8 _____ promotion | h something that is unpleasant, upsetting, or very surprising |

B Complete the following sentences using the words in **blue** from A. You might have to change the form of the word.

- The man _____ many people into giving him money by pretending he needed it for his bus _____ home.
- He must have _____ my password in order to get into my email account.
- There was a(n) _____ thunderstorm after a week of no rain.
- There's a _____ at the store where you can buy two shampoos for the price of one.

A

1. f

چیزی را به دست بیاوری (بگیری)

2. a

پولی که بابت سوار شدن وسیله‌ای پرداخت می‌کنی

3. g

خیلی بزرگ

4. d

اطلاعات نادرست به منظور فریب مردم

5. h

چیزی که ناخوشاینده، ناراحت کننده، یا بسیار شگفت آور است.

6. b

خیلی بد

7. c

اینکه کسی را فریب بدهید یا گولش بزنید

8. e

تبلیغات مخصوص برای کمک به فروش چیزی

B

1. fooled, fare

این آقا بسیاری از مردم را فریب داد تا به او پول بدهند یا وانمود کردن به اینکه این پول را برای کرایه اتوبوس خود به خانه نیاز داشته است.

2. obtained

او باید رمزعبور من را به دست آورده باشد تا اینکه بتواند وارد حساب ایمیل من شود.

3. immense, terrible

پس از یک هفته بدون باران ، رعد و برق شدیدی رخ داد.

4. promotion

یک تبلیغ در فروشگاه وجود دارد که شما می‌توانید دو شامپو بخرید و پول یک شامپو را بپردازید.

Vocabulary skills

مهارت واژگان

Vocabulary SKILL:

اسم‌هایی که فعل هستند: با گذشت زمان در زبان انگلیسی بعضی از اسم‌ها به فعل تبدیل می‌شوند. به این فرآیند فعل شدن می‌گویند. مانند **mail - salt** و کلماتی که اخیراً به فعل تبدیل شده‌اند مانند: **gift- blog**.

A Look at this list of nouns that are also verbs. Can you add any more to the list?

water	mask	compliment	_____
mail	host	light	_____
stamp	salt	phone	_____
cover	support	vote	_____

B Complete the following sentences by replacing the phrase in parentheses with the correct form of the verbs from A.

- 1 Martha, will you please (*pour water on*) _____ the plants during my vacation?
- 2 Stan is always (*giving compliments to*) _____ Leslie. I think he likes her.
- 3 If you're going to be late, you should (*make a phone call to*) _____ the restaurant.
- 4 Please consider (*casting your vote*) _____ for Sue Whitford for president.
- 5 Mel (*was the host at*) _____ a really big party last night. It was a nice chance for new students to socialize.
- 6 During the winter, my father (*puts a cover on*) _____ our swimming pool.
- 7 Although we didn't have a flashlight, the moon (*shined light on*) _____ our way to the beach.
- 8 I've already (*put salt in*) _____ the soup, so you don't need to add any more.

A

• لیست اسم‌هایی که فعل هم هستند و کتاب به آن‌ها اشاره نموده است:

کلمه انگلیسی	معنی فارسی	کلمه انگلیسی	معنی فارسی
water	آبیاری	salt	نمک زدن
mail	فرستادن	support	حمایت کردن
stamp	مهر زدن	compliment	تعریف کردن
cover	پوشاندن	light	روشن کردن
mask	ماسک زدن	phone	تلفن زدن
host	میزبانی کردن	vote	رای دادن
google	سرچ کردن	fool	گول زدن

B

1. water

مارتا لطفاً می‌تونی در طول تعطیلات من به گیاهان آب بدهی؟

2. complimenting

استن همیشه از لسلای تعریف و تمجید می‌کند. فکر میکنم او را دوست دارد.

3. phone

اگر قرار است دیر بیایید، شما باید به رستوران زنگ بزنید.

4. voting

لطفاً رأی دادن به سو ویتفورد برای ریاست (جمهوری) را در نظر بگیرید.

5. hosted

مل دیشب میزبان یک جشن واقعاً بزرگ بود. یک فرصت خوب برای معاشرت کردن با دانشجویهای جدید.

6. covers

در طول زمستان، پدرم استخر ما را می‌پوشاند.

7. lit

بالینکه چراغ قوه نداشتیم، ماه راه ما را به سمت ساحل روشن کرد.

8. salted

من قبلاً سوپ را نمک زدم، بنابراین شما نیازی ندارید تا بیشتر از این (نمک) اضافه کنید.

Real Life Skill:

فهمیدن زبان اینترنت : بسیاری از کلمات انگلیسی وقتی در ارتباط با این اینترنت استفاده می‌شوند، معنای متفاوتی پیدا کرده‌اند. به عنوان مثال، موتور جست و جوی گوگل آن قدر محبوب است که مردم شروع کردن به گفتن گوگل کردن به جای سرچ کردن. برخی از کلمات یا عبارات نیز بیشتر به صورت مخفف در چت روم‌ها یا ایمیل برای اینکه در زمان صرفه‌جویی کنند استفاده می‌شوند؛ برای مثال کلمه مخفف FYI به معنای محض اطلاع شما است.

A Match these Internet abbreviations with their meanings.

Abbreviations	Meanings
1 _____ ASAP	a no problem
2 _____ BTW	b boyfriend
3 _____ OIC	c away from keyboard
4 _____ IMO	d as soon as possible
5 _____ AFK	e laughs out loud
6 _____ LOL	f in my opinion
7 _____ NP	g girlfriend
8 _____ TTYL	h oh, I see
9 _____ G/F	i talk to you later
10 _____ B/F	j by the way

B Look at this list of words that are commonly used on the Internet. With a partner, discuss what the words mean and write them below.

Word	Meaning
app	
friend	
like	
post	
profile	
spam	
tag	
tweet	
virus	

A

علامت اختصاری	تعریف به انگلیسی	معنی فارسی
ASAP	as soon as possible	در اولین فرصت / در اسرع وقت
BTW	by the way	ضمناً / اتفاقاً
OIC	oh, I see	اوه، فهمیدم
IMO	in my opinion	به نظر من
AFK	away from keyboard	از صفحه کلید دورم
LOL	laughs out loud	خنده با صدای بلند
NP	no problem	مشکلی نیست
TTYL	talk to you later	بعداً با شما صحبت می‌کنم
G/F	girlfriend	دوست دختر
B/F	boyfriend	دوست پسر

B

کلمه انگلیسی	معنی فارسی
App	برنامه‌های کاربردی
Friend	باهم دوست شدن
Like	تأیید کردن / پسندیدن
Post	نشر دادن
Profile	هویت شما
Spam	ایمیل هایی که نمی‌خواهیم
Tag	اضافه کردن اسم یا مکان
Tweet	نشر دادن یک پست در توییتر
virus	یک نرم افزار و فایل مخرب که خودش را تکثیر می‌کند

[illegible]